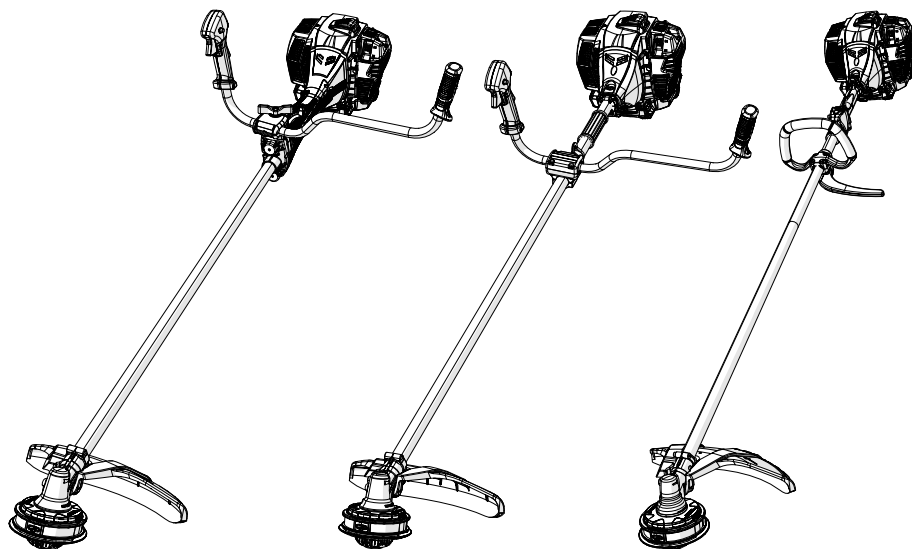
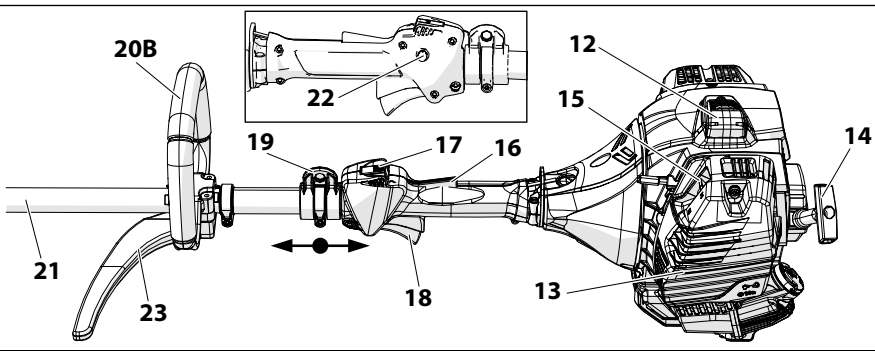
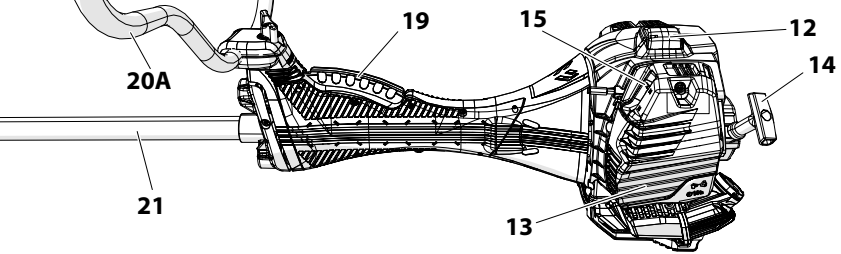
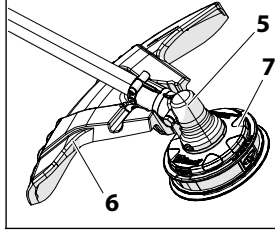
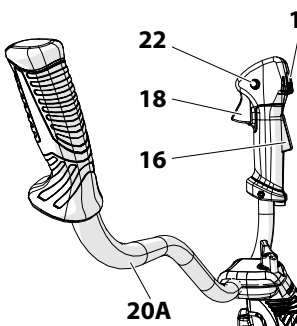
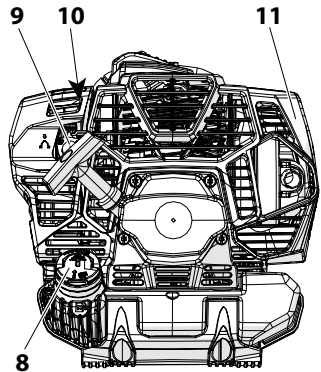
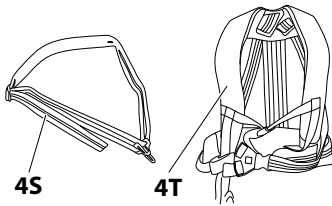
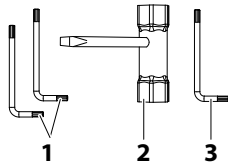


**BC 540 S – BC 540 T – BC 540 MASTER – DS 5400 S –  
DS 5400 T – DS 5400 BOSS**

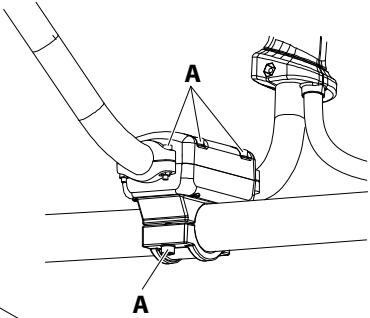
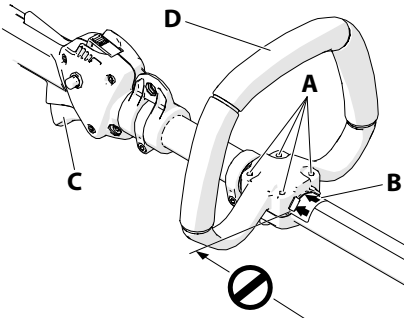
**HU HASZNÁLATI ÉS KARBANTARTÁSI UTASÍTÁS**

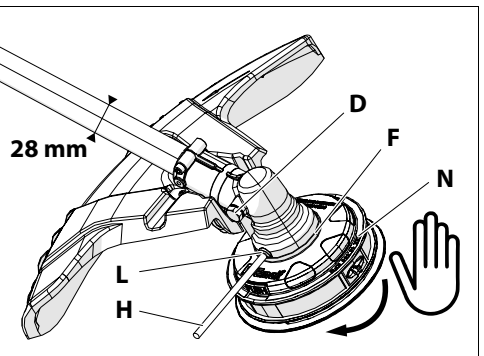
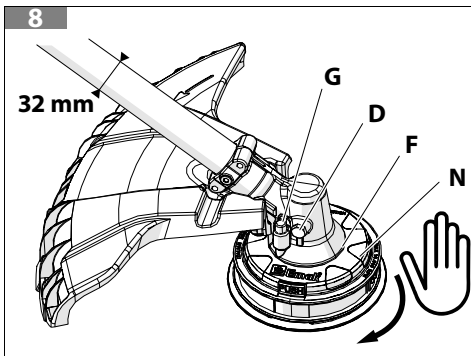
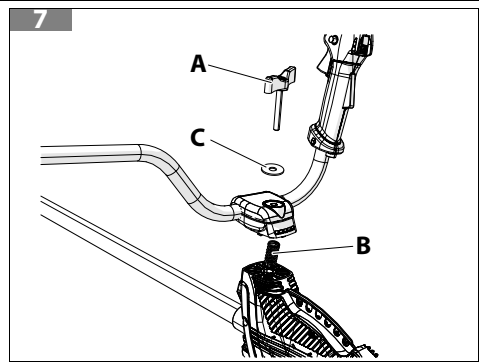
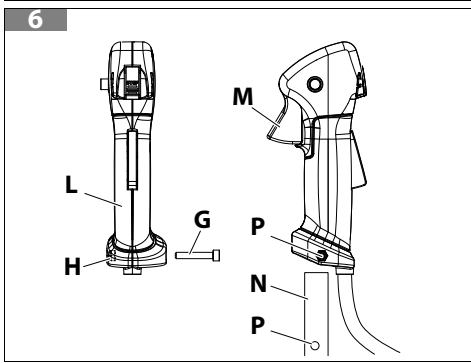
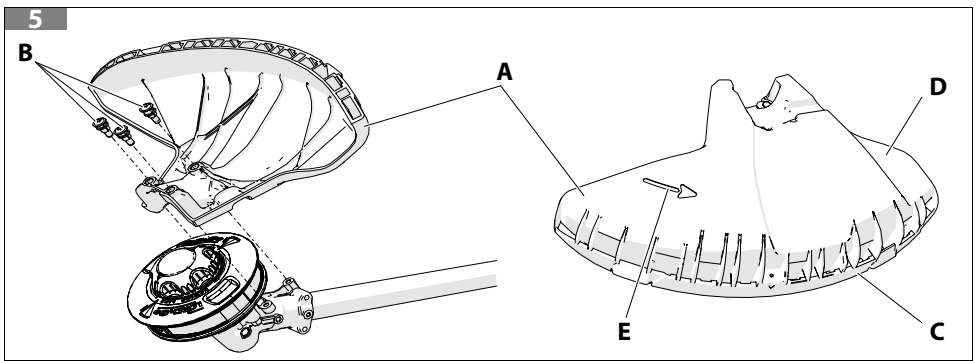
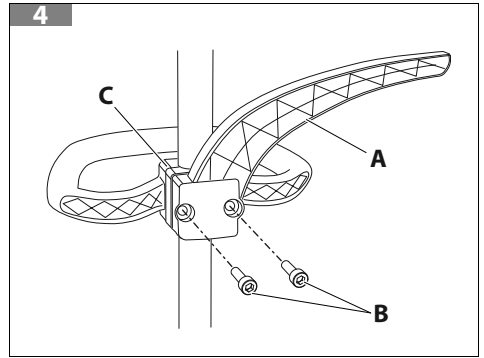
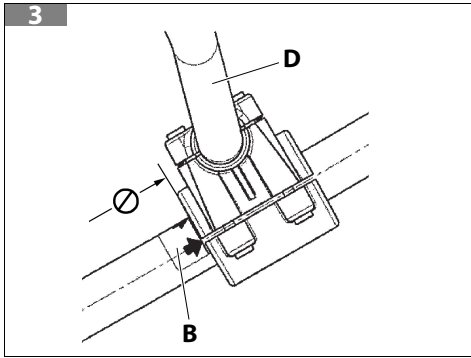


1

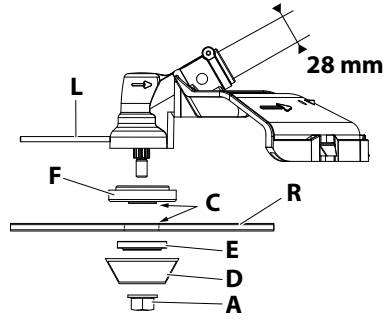
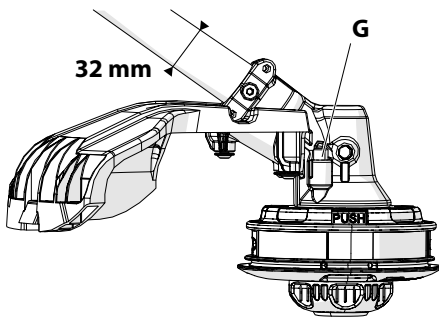


2

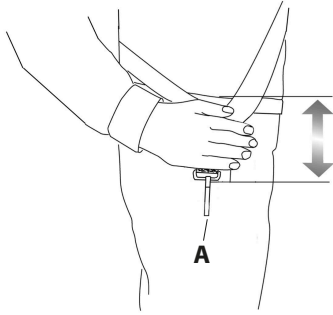




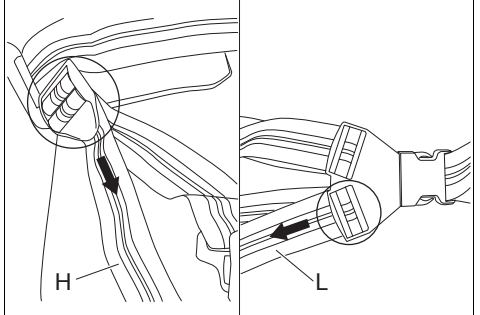
9



10



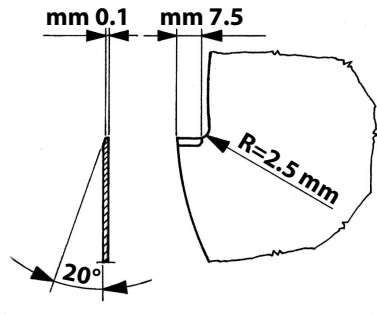
13



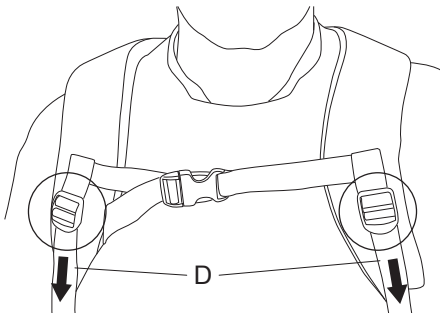
11



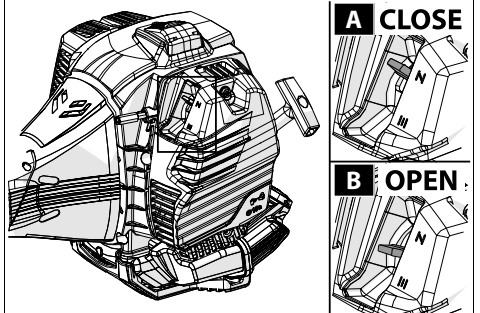
14



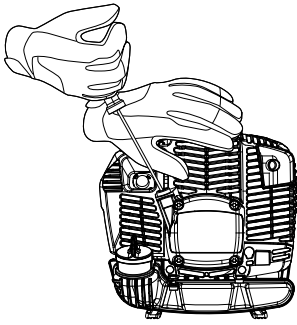
12



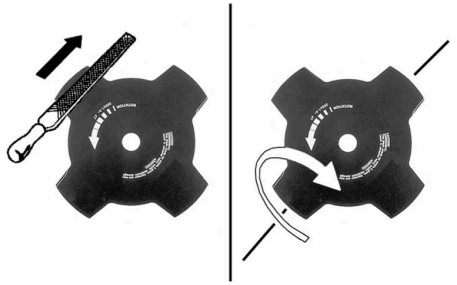
15



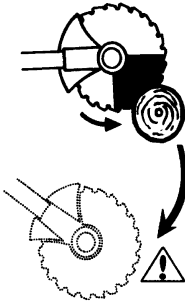
16



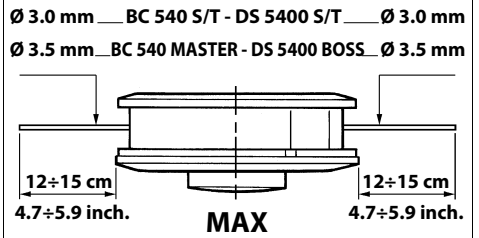
18



17

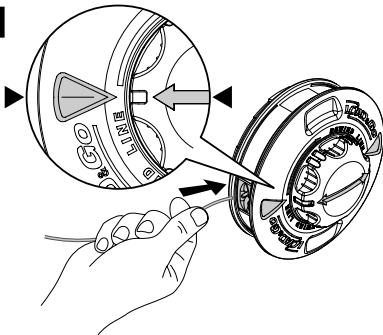


19

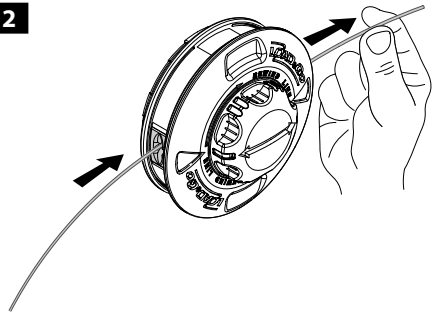


20

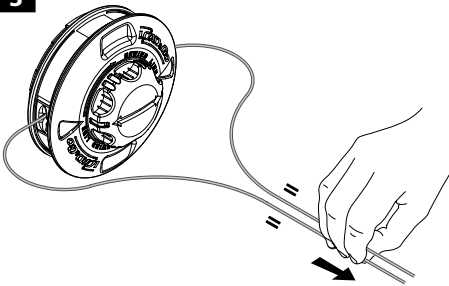
1



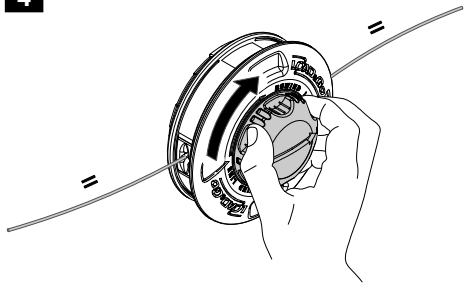
2



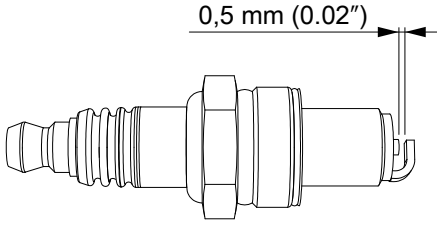
3



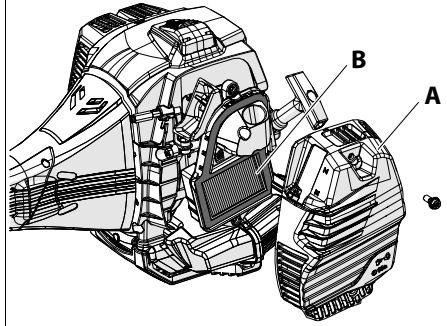
4



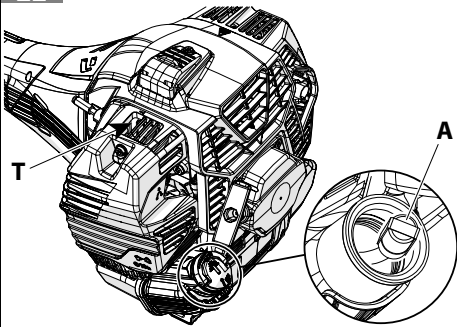
21



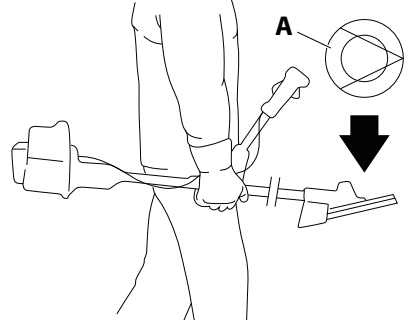
23



22



24



25

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18

max  
XXXX rpm

Emak®  
S.p.A. - Via E. Fermi, 4  
42011 Bagnolo in Piano (RE) Italy

Engineered in Italy  
assembled in Italy  
Origin: ITA

066

EAC

BRUSHCUTTER  
BC 540

LWA

XX dB

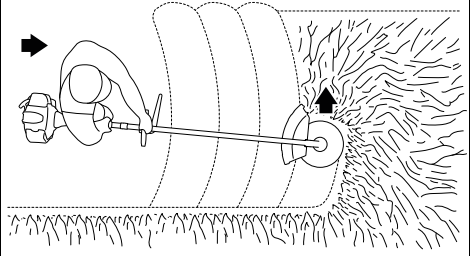
CE

1234567890 01 2024  
XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

26



27



## Az eredeti utasítások fordítása

1 BEVEZETÉS .....	10
1.1 HOGYAN KELL OLVASNI A KÉZIKÖNYVET .....	10
2 A GÉPRE VONATKOZÓ ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK .....	11
2.1 BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK .....	11
2.2 RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT .....	13
2.3 NEM RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT .....	13
2.4 FENNMARADÓ KOCKÁZATOK .....	14
2.5 EGYÉNI VÉDŐESZKÖZÖK (EVE).....	15
3 SZIMBÓLUMOK ÉS BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK .....	15
4 FONTOSABB RÉSZEGYSÉGEK .....	16
5 ÖSSZESZERELÉS.....	16
5.1 BIZTONSÁGI VÉDELEM FELSZERELÉSE (5. ÁBRA) .....	17
5.2 DAMILSZÁLÁS FEJ FELSZERELÉSE (28 MM).....	17
5.3 DAMILSZÁLÁS FEJ FELSZERELÉSE (32 MM).....	17
5.4 TÁRCSA FELSZERELÉSE (9. ÁBRA) .....	17
5.5 FOGANTYÚ FELSZERELÉSE (2. ÁBRA) .....	17
5.6 BIZTONSÁGI AKADÁLY FELSZERELÉSE (4. ÁBRA).....	18
5.7 A DUPLA MARKOLAT FELSZERELÉSE .....	18
5.7.1 A FOGANTYÚ FELSZERELÉSE (BC 540 T - DS 5400 T) .....	18
5.7.2 A FOGANTYÚ FELSZERELÉSE (BC 540 MASTER - DS 5400 BOSS).....	18
5.7.3 A VEZÉRLŐ MARKOLATOK FELSZERELÉSE (6. ÁBRA).....	18
6 BIZTONSÁGI BERENDEZÉSEK ÉS VEZÉRLÉSEK.....	18
6.1 BIZTONSÁGI BERENDEZÉSEK.....	18
6.2 KEZELŐSZERVEK.....	19
7 ELŐZETES MŰVELET.....	19
7.1 MUNKAVÉGZÉSI TERÜLET .....	19
7.2 ÖVEK .....	19
7.2.1 EGYSZERŰ SZÍJAK .....	19
7.2.2 DUPLA SZÍJ (BC 540 T - DS 5400 T - BC 540 MASTER - DS 5400 BOSS) .....	19
7.3 JÓVÁHAGYOTT TARTOZÉKOK.....	20
8 INDÍTÁS.....	20
8.1 ÜZEMANYAG.....	20
8.2 FELTÖLTÉS .....	22
8.3 INDÍTÁSI ELJÁRÁS .....	23
8.4 A MOTOR LEÁLLÍTÁSA .....	24
8.5 ELDUGULT MOTOR .....	24
8.6 A MOTOR BEJÁRATÁSA .....	24
9 A GÉP HASZNÁLATA .....	25
9.1 BIZTONSÁGI ELLENŐRZÉSEK.....	25
9.2 ÁLTALÁNOS ÓVINTÉZKEDÉSEK .....	25
9.3 MUNKAVÉGZÉSI TECHNIKÁK.....	26
9.3.1 ÁLTALÁNOS HASZNÁLATI UTASÍTÁSOK.....	26
9.3.2 ALAPVETŐ BIZTONSÁGI SZABÁLYOK.....	26
9.4 FÜSZEGÉLYNYÍRÁS SZEGÉLYNYÍRÓ FEJJEL .....	28
9.4.1 SZEGÉLYNYÍRÁS .....	28
9.4.2 TISZTÍTÁS .....	28
9.4.3 VÁGÁS .....	28
9.4.4 SÖPRÉS.....	29
9.5 FÜNYÍRÁS FÜVÁGÓ KÉS SEGÍTSÉGÉVEL .....	29
9.5.1 INDÍTÁS ELŐTT VÉGEZZEN ELLENŐRZÉST.....	29

## Az eredeti utasítások fordítása

9.5.2 MUNKAVÉGZÉSI MÓD.....	29
9.6 ERDŐIRTÁS.....	30
9.7 ERDEI RITKÍTÁS FÁHOZ VALÓ TÁRCSÁVAL.....	30
9.8 KEREK TÁRCSA HASZNÁLATA FÁHOZ.....	30
9.9 BOZÓTVÁGÁS FÁHOZ VALÓ TÁRCSÁVAL.....	31
10 KARBANTARTÁS.....	31
10.1 A GÁZKIBOCSÁTÁSOK MEGFELELŐSÉGE.....	31
10.2 A FŰVÁGÓ KÉSEK ÉLEZÉSE.....	32
10.3 TÁRCSA ÉLEZÉS (8 FOG).....	32
10.4 A FÁHOZ VALÓ TÁRCSA ÉLEZÉSE.....	33
10.5 SZEGÉLYVÁGÓ FEJ.....	33
10.5.1 A NYLONSZÁL CSERÉJE A LOAD&GO FEJBEN (20. ÁBRA).....	33
10.6 LÉGSZŰRŐ.....	33
10.7 ÜZEMANYAGSZŰRŐ.....	34
10.8 MOTOR.....	34
10.9 GYERTYA.....	34
10.10 KÚPFOGASKERES HAJTÓMŰ.....	34
10.11 ERŐÁTVITEL.....	34
10.12 KARBURÁTOR.....	34
10.13 KIPUFOGÓ.....	35
10.14 RENDKÍVÜLI KARBANTARTÁS.....	35
10.15 KARBANTARTÁSI TÁBLÁZAT.....	36
11 SZÁLLÍTÁS.....	37
12 TÁROLÁS.....	38
13 KÖRNYEZETVÉDELEM.....	38
13.1 BONTÁS ÉS MEGSEMISÍTÉS.....	39
14 MŰSZAKI ADATOK.....	39
14.1 GÉP JELLEMZŐI.....	39
14.2 AJÁNLOTT VÁGÓESZKÖZÖK.....	40
14.3 HANGKIBOCSÁTÁSOK ÉS REZGÉSEK.....	41
15 A PROBLÉMÁK MEGOLDÁSA.....	41
16 MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT.....	43
17 GARANCIA TANÚSÍTVÁNY.....	44

# 1 BEVEZETÉS

Köszönjük, hogy egy Emak terméket választott.

A vizsonteladói hálózatunk és felhatalmazott szakszervizeink mindenben az Ön rendelkezésére állnak.

## FIGYELEM

**A jelen kézikönyv figyelmes elolvasása nélkül ne kezdje el a munkát, csak így biztosítható a gép helyes használata, és így lehet elkerülni a baleseteket.**

## FIGYELEM

**A kézikönyvet a gép teljes élettartama alatt a géppel egy helyen kell tárolni.**

## FIGYELEM

**HALLÁSKÁROSODÁSI KOCKÁZAT. Normál használat esetén a megbízott gépkezelő számára a személyes és napi zajkitettség elérheti és túllépheti a 85 dB (A) szintet.**

A jelen kézikönyv tartalmazza az egyes részegységek működésének magyarázatát, valamint a szükséges ellenőrzésekre és a karbantartásra vonatkozó előírásokat.

## MEGJEGYZÉS

A jelen kézikönyvben található leírások és illusztrációk a gyártóra nézve nem kötelező érvényűek. A gyártó fenntartja a jogát arra, hogy a terméken módosításokat hajtson végre anélkül, hogy minden alkalommal frissítené a kézikönyv tartalmát.

Az ábrák jelzésértékűek. A tényleges részegységek eltérhetnek az ábrázoltakhoz képest. Kétség esetén vegye fel a kapcsolatot a hivatalos Vevőszolgálattal.

## 1.1 HOGYAN KELL OLVASNI A KÉZIKÖNYVET

A kézikönyv fejezetekre és bekezdésekre oszlik. Minden bekezdés a vonatkozó fejezet egy alszintje. A fejezetekre vagy bekezdésekre történő hivatkozásokat "fejezet" vagy „bekezdés” felirat jelöl, amit a vonatkozó szám követ. Példa: „2. fejezet”.

A használati és karbantartási utasításokon túl a jelen kézikönyv olyan információkat is tartalmaz, amelyek különös figyelmet igényelnek. Ezeket az információkat az alábbiakban leírt szimbólumok jelzik:

## FIGYELEM

**Amikor baleset vagy személyi sérülés, halál, illetve súlyos anyagi kár kockázata áll fenn.**

## ÓVINTÉZKEDÉS

**Amikor a gép vagy egyes részegységei károsodásának veszélye áll fenn.**

## MEGJEGYZÉS

Kiegészítő információt nyújt az utasításokhoz az előző biztonsági üzenetekről.

A jelen használati utasításban az ábrákat az 1., 2., 3. és a további számok jelölik. Az ábrán jelzett részegységeket betűk vagy számok mutatják, az esettől függően. A 2. ábra C részére hivatkozás a következő kijelentéssel jelölhető: „Lásd C, 2. ábra” vagy egyszerűen „(C, 2. ábra)”. Az 1. ábra 2. részére hivatkozás a következő kijelentéssel jelölhető: „Lásd 2, 1. ábra” vagy egyszerűen „(2, 1. ábra)”.

HU

## 2 A GÉPRE VONATKOZÓ ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

### 2.1 BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

#### FIGYELEM

**Ha jól használják, a gép egy gyors, kényelmes és hatékony munkaeszköz. Ha nem megfelelő módon, vagy a kívánt óvórendszabályok nélkül használják, veszélyes eszközzé válhat. A biztonságos munkavégzés miatt az alábbiakban megjelölt biztonsági előírásokat szigorúan be kell tartani.**

#### FIGYELEM

**A gép indítórendszere nagyon alacsony intenzitású elektromágneses mezőt generál. Ez a mező interferálhat bizonyos pacemakerekkel. A súlyos és halálos sérülések kockázatának csökkentése érdekében a pacemakert viselő személyeknek az eszköz használata előtt konzultálnia kell orvosával és a pacemaker gyártójával.**

#### FIGYELEM

**A benzin vagy dízel üzemű belső motorral működtetett gépek használata által kiváltott rezgés keringési zavarokban szenvedő személyeknél az ujjak, a kéz és a csukló véreireinek vagy idegeinek sérülését okozhatja, illetve rendellenes duzzadást válthat ki. Egyébként egészséges személyeknél alacsony hőmérsékleten történő hosszas használat a vérerek sérülésével társult. Ha érzéketlenség, fájdalom, erőtlenység, színváltozás vagy a bőr konzisztenciájának változása, illetve az ujjak, kéz vagy csukló tapintás érzékelésének elvesztése tünete fordul elő, meg kell szakítani a gép használatát, és ki kell kérni az a véleményét.**

## MEGJEGYZÉS

Lehet, hogy a nemzeti előírások korlátozzák a gép használatát.

- Ne használja a gépet, amíg nem kapott egyedi képzést a használatára. Az első éles használat előtt gyakorolni kell a kezelést.
- A gépet kizárólag jó fizikai állapotban lévő, a használatra vonatkozó szabályokat ismerő felnőtt ember használhatja.
- Kimerültség esetén, alkoholos, drog, vagy gyógyszer hatása alatt ne használja a gépet.
- Viseljen megfelelő ruházatot és védőfelszerelést, mint csizmát, erős nadrágot, kesztyűt, védőszemüveget, zajvédőt és védősisakot.
- A ruházat legyen testhezálló, de kényelmes.

- Ne engedje meg gyermekeknek a gép használatát.
- Soha ne engedje, hogy a gépet csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű, vagy tapasztalattal, vagy a szükséges ismeretekkel nem rendelkező, vagy olyan személyek használják, akiknek nincsenek meg a szükséges ismereteik az utasításokról.
- A gép használatakor ne engedje meg, hogy 15 méteres sugárban emberek tartózkodjanak.
- A gép használata előtt ellenőrizze, hogy a tárcsarögzítő csavar jól meg legyen húzva (lásd *Tárcsa felszerelése (9. ábra), 5.4 fejezet*).



### FIGYELEM

**A gépet a Gyártó által ajánlott vágóeszközökkel kell felszerelni (lásd *Ajánlott vágóeszközök, 14.2 fejezet*). A nem engedélyezett eszközökkel történő használat súlyos vagy halálos sérülésekhez vezethet.**

- Ne használja a gépet a tárcsa vagy a fej védőeleme nélkül (lásd *Biztonsági védelem felszerelése (5. ábra), 5.1 fejezet*).
- A motor beindítása előtt ellenőrizze, hogy a tárcsa szabadon forog-e és, hogy nem ér-e hozzá idegen testhez.
- Munka közben a motort leállítva gyakran ellenőrizze a tárcsát. Amint repedés, vagy törés látszik a tárcsán, cserélje ki.
- A gépet csak jól szellőzött helyiségben használja, ne használja robbanás- vagy tűzveszélyes helyen, illetve zárt helyiségben.
- Ne végezzen semmilyen karbantartást és ne nyúljon a tárcsához, ha a motor működésben van.
- Tilos a gép kihajtó tengelyén bármilyen olyan eszköz alkalmazása, amit nem a gyártó szállított.
- Hibás, rosszul megjavított vagy összeszerelt, illetve házilagosan módosított géppel ne dolgozzon. Semmilyen biztonsági felszerelést ne vegyen le, ne okozzon benne kárt vagy hatástalanítson.
- A veszélyt jelző és biztonsági előírásokat tartalmazó címkéket őrizze meg tökéletes állapotban. Sérülés vagy rongálódás esetén azonnal ki kell cserélni azokat (lásd *Szimbólumok és biztonsági figyelmeztetések, 3. fejezet*).
- Ne használja a gépet a jelen kézikönyvben megjelölttől eltérő célra (lásd a *Rendeltetésszerű használat, 2.2 fejezetet*).
- Bekapcsolt motorral ne hagyja magára a láncfűrész.
- Ne indítsa be a motort a kar felszerelése nélkül.
- Minden nap ellenőrizze a gépet, és bizonyosodjon meg arról, hogy minden, biztonsági és egyéb felszerelés működőképes.
- Ne végezzen olyan műveleteket vagy javításokat, amelyek nem a rendes karbantartás körébe tartoznak. Minden egyéb beavatkozás érdekében forduljon egy Meghatalmazott Vevőszolgálati Központ-hoz.
- Amennyiben használaton kívül kell helyezni a gépet, ne szennyezze vele a környezetet, hanem adja át a Vízonteladónak, aki gondoskodni fog a szabályos elhelyezéséről.
- A kézikönyv a gép szerves részét képezi, azt mindig tovább kell adni, akár átmeneti tulajdonosváltásoknál is.

- Forduljon mindig a viszonteladójához bármilyen egyéb felvilágosítás vagy elsődleges beavatkozás érdekében.
- Őrizze meg a jelen kézikönyvet, és mindig tanulmányozza a gép használata előtt.
- Csak olyan személynek adja vagy engedje át a gépet, aki gyakorlott és tájékozott annak működését és pontos használatát illetően. Ilyen esetben a használati utasítást is adja át, hogy a munka kezdete előtt elolvassák.
- Ne feledje, hogy a tulajdonos vagy a gépkezelő felel a harmadik felek által elszenvedett balesetekért és az őket vagy tulajdonukat ért károkért.

### FIGYELEM

- **Soha ne használjon olyan gépet, aminek a biztonsági funkciói nem működnek. A gép biztonsági funkcióit alá kell vetni a *Biztonsági ellenőrzések*, 9.1 fejezetben és a *Karbantartás*, 10 fejezetben megadott utasításokban található ellenőrzéseknek és karbantartásnak. Ha a gép nem felel meg az ellenőrzéseknek, forduljon a hivatalos szervizközponthoz, és javíttassa meg.**
- **A gépnek a kézikönyvben kifejezetten nem szereplő bármilyen használata nem rendeltetésszerű használatnak számít, és mint olyan, a személyekre és tárgyra nézve kockázatot jelent, amelyért a Gyártó nem vállal semmilyen felelősséget.**

## 2.2 RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT

Ezt a gépet kizárólag a következő célból tervezték és gyártották:

- fű és nem fás növényzet nylon szállal történő vágása;
- magas fű, gallyak és nád vágása tárcsák segítségével;
- legfeljebb 5 cm átmérőjű kis fák vágása fához való tárcsák segítségével;
- csak egy kezelő által történő használatra.

## 2.3 NEM RENDELTÉSSZERŰ HASZNÁLAT

### FIGYELEM

**Kerülje a visszarúgásokat, mert súlyos sérüléseket okozhatnak. A kicsapódás a gép oldalsó vagy előre irányuló mozgása olyankor, amikor a kés kemény tárgyba, például farönkbe vagy kőbe ütközik, vagy amikor a fa bezáródik, és beszorítja a kést a vágásba. Egy külső testtel történő érintkezés is a fűszegélynyíró ellenőrzésének elvesztését okozhatja.**

### FIGYELEM

**Mindig tartsa be a biztonsági előírásokat. A fűszegélynyíróval csak fűvet és kisebb bokrokat szabad nyírni. Csak a megfelelő fűrészlappal vágjon fát. Ne vágjon fémet, műanyagot, falat, vagy fán kívül egyéb építőanyagokat. Tilos másfajta anyagokat vágni vele. A fűszegélynyíró ne használja különféle tárgyak felemelésére, áthelyezésére vagy darabolására és ne szorítsa be rögzített alapon. Tilos a gép kihajtó tengelyén bármilyen olyan eszköz alkalmazása, amit nem a gyártó szállított.**

## FIGYELEM

Ha merev tárcsát használ, kerülje a korlátok, épületfalak, fatörzsek, kövek vagy más olyan tárgyak megközelítését, amelyek a fűszegélynyíró visszacsapását vagy a tárcsa sérülését okozhatják. Az ilyen jellegű munkák végzéséhez műanyag szálak fejek használatát javasoljuk. Ezenkívül vigyázni kell arra, hogy az ilyen helyzetekben a tárgyak nagyobb eséllyel kapnak gellert.

## FIGYELEM

Soha ne használjon fűszegélynyírót a talaj szintje fölött, vagy a talajra merőleges vágókészülékkel. Soha ne használja a fűszegélynyírót sövényvágóként.

## FIGYELEM

Soha ne használja a gépet kilazult tárcsával. Ha a tárcsa a megfelelő rögzítés után kilazul, azonnal szakítsa meg a használatot. Lehet, hogy elkopott vagy megsérült a tartóanyaga, és ki kell cserélni. Soha ne használjon engedély nélküli alkatrészeket a kés rögzítésére. Ha a kés a továbbiakban is kilazul, forduljon szakszervizhez.

A *Rendeltetésszerű használat*, 2.2 fejezetben leírtaktól eltérő minden használat nem rendeltetésszerű használatnak minősül, és különösen, de nem kizárólag, a következők:

- a gép seprésre történő használata a száltartó fej megdöntésével;

## FIGYELEM

**A vágóberendezés akár 15 méterig, vagy messzebb is kidobhat tárgyakat és kis kavicsokat, károkat kiváltva, vagy személyi sérüléseket okozva.**

- sövények szabályozása, vagy egyéb olyan munkavégzés, ahol a vágóeszközt nem a talaj szintjén használja;
- fa metszése;
- nem növényi eredetű anyagok vágása;
- a Gyártó által ajánlottaktól eltérő vágóeszközök használata (lásd *Ajánlott vágóeszközök*, 14.2 fejezet);
- A gép emelőkarként történő használata, tárgyak áthelyezése vagy törése.

## 2.4 FENNMARADÓ KOCKÁZATOK

Annak ellenére, hogy a Gyártó gondosan betartott minden biztonsági követelményt, továbbra is fennállnak olyan fennmaradó kockázatok, amelyeket nem lehet kiküszöbölni, mint például:

- Anyagok darabok kilövése, ami a szemet károsíthatja.
- Halláskárosodás, ha nem visel semmilyen fülvédő eszközt.
- Meleg részekkel történő érintkezés.
- A kezelő elesése.

## 2.5 EGYÉNI VÉDŐESZKÖZÖK (EVE)

Egyéni védőeszköz (EVE) alatt minden olyan felszerelést kell érteni, amelyet a kezelő viselésére szánunk annak érdekében, hogy megvédje őt a biztonságát vagy egészségét veszélyeztető kockázatoktól munkavégzés közben, valamint az erre a célra szolgáló minden eszközt vagy tartozékot. Az EVE eszközök használata nem szünteti meg a sérülési veszélyt, de baleset esetén csökkenti a kár hatásait.

A következőkben található a gép használata közben viselendő egyéni védőeszközök felsorolása:

- **Viseljen vágásvédő biztonsági cipőt csúszásmentes talppal és acél orrvédővel.**
- **Viseljen szemüveget vagy arcvédőt.**
- **Használjon zajvédő eszközöket, például fülvédőt vagy fül dugót.**



### FIGYELEM

**A hallásvédelmi eszközök használata nagyobb figyelmet és óvatosságot követel, mert korlátozzák a veszélyre figyelmeztető hangjelzések (kiáltások, riasztások stb.) észlelését. A megfelelő védőeszközök csökkentik a halláskárosodási kockázatot.**

- **Viseljen olyan kesztyűt, ami lehetővé teszi a rezgés maximális csökkentését.**
- **Viseljen bevizsgált biztonsági védőruházatot. A védődzseki és a kertész nadrág az ideális.**



### FIGYELEM

**A védőruha megfelelő méretű kell, hogy legyen, és nem zavarhatja a dolgozót. Viseljen szoros védőruházatot. Ne viseljen olyan ruhát, sálát, nyakkendőt vagy nyakláncot, amely beakadhat a gépbe, a bozótba vagy másba. Fogja össze és védje a hosszú haját.**

### MEGJEGYZÉS

Kérjen tanácsot a viszonteladójától a megfelelő ruházat kiválasztásához.

## 3 SZIMBÓLUMOK ÉS BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

Ez 25. ábra a gépen található szimbólumokat és biztonsági figyelmeztetéseket tünteti fel:

1. A gép használata előtt figyelmesen olvassa el a használati és karbantartási utasítást.
2. Viseljen szemvédő eszközöket, zaj elleni fülvédőt és védősisakot.
3. Viseljen védőcipőt.
4. Viseljen védőkesztyűt.
5. Ügyeljen a tárgyak kivetődésére.
6. Különösen ügyeljen a visszarúgás jelenségére. Ez ugyanis veszélyes lehet.
7. Forró felületek veszélye.
8. Primer benzinpumpa.
9. Üzemanyagtartály és üzemanyagtípus.

10. Indítókar **STOP** állásban.
11. Indítókar **OPEN** állásban.
12. A személyek legalább 15 m távolságban tartózkodjanak.
13. A kimenőtengely maximális sebessége (fordulatszám/perc).
14. Ez a szimbólum Figyelmeztetést és Óvintézkedést jelöl.
15. Géptípus: **FÜSZEGÉLYNYÍRÓ**.
16. Sorozatszám és gyártási év.
17. CE megfeleléségi jelölés.
18. Garantált hangteljesítmény szint.

## 4 FONTOSABB RÉSZEGYSÉGEK

Itt 1. ábra láthatók a gép fontosabb részegységei:

- |  |                                |
|--|--------------------------------|
| 1. Tartozék szerszámok                 | 13. Légszűrő                   |
| 2. Tartozék szerszámok                 | 14. Indító markolat            |
| 3. Tartozék szerszámok                 | 15. Szivatókar                 |
| 4. S: Egyszerű szíjak<br>T: Dupla szíj | 16. Gázrögztítő kar            |
| 5. Kúpfogaskerekes hajtómű             | 17. STOP nyomógomb             |
| 6. Biztonsági védelem                  | 18. Gyorsító kar               |
| 7. Szegélyvágó fej                     | 19. Övek csatlakoztatása       |
| 8. Üzemanyagtartály kupakja            | 20. A: Markolat<br>B: Markolat |
| 9. Primer benzinpumpa                  | 21. Továbbítócső               |
| 10. Porlasztószabályozó csavarok       | 22. Félgáz nyomógomb           |
| 11. Kipufogódob védelem                | 23. Biztonsági fogantyú        |
| 12. Gyertya                            |                                |

## 5 ÖSSZESZERELÉS



### FIGYELEM

**Az összeszerelési műveletek végzése közben mindig viseljen védőkesztyűt.**



### FIGYELEM

**Ellenőrizze, hogy a gép minden alkatrésze jól van-e csatlakoztatva és a csavarok meg vannak-e húzva.**

## MEGJEGYZÉS

Szigorúan tartsa be a csomagolóanyagok ártalmatlanítására vonatkozó helyi előírásokat.

### 5.1 BIZTONSÁGI VÉDELEM FELSZERELÉSE (5. ÁBRA)

A csavarokkal (B, 5. ábra) rögzítsük az erőátviteli csőhöz a védelmet (A, 5. ábra), ami lehetővé teszi, hogy biztonságos körülmények között dolgozzunk.

#### FIGYELEM

**Csak a nyolkszálás fejjel használja a védőelemet (C, 5. ábra). A védőelemet (C) a csavarral (D, 5. ábra) rögzítse a védőelemhez (A, 5. ábra)..**

## MEGJEGYZÉS

A vágóeszköz védőelemén található az E szimbólum, 5. ábra, amely a vágóeszköz forgásirányát mutatja.

### 5.2 DAMILSZÁLAS FEJ FELSZERELÉSE (28 MM)

Helyezze el a felső peremet (F, 8. ábra). Helyezze be a fejrögzítő csapot (H, 8. ábra) a megfelelő furatba (L, 8. ábra), és csavarja be a fejet (N, 8. ábra) az óra járásával ellentétes irányban, csupán kézi erővel.

### 5.3 DAMILSZÁLAS FEJ FELSZERELÉSE (32 MM)

Helyezze el a felső peremet (F, 8. ábra). A fej rögzítéséhez és becsavarásához nyomja meg a gombot (G, 8. ábra), és csavarja be a fejet (N, 8. ábra) az óramutató járásával ellentétes irányban, kizárólag kézi erővel.

### 5.4 TÁRCSA FELSZERELÉSE (9. ÁBRA)

- A felső peremre (F) szerelje fel a tárcsát (R), ellenőrizze, hogy a forgásirány jó legyen.
- Szerelje fel az (E) alsó peremet, a (D) kúpot, és az óramutató járásával ellentétes irányban csavarja fel az (A) anyát.
- **BC 540 S - DS 5400 S:** Helyezze a tartozék csapot a megfelelő furatba (L) a tárcsa rögzítéséhez, és a csavar meghúzásának lehetővé tételéhez (A) **2,5 kgm (25 Nm)** nyomatékkal.
- **BC 540 T - DS 5400 T - BC 540 MASTER - DS 5400 BOSS:** Nyomja meg a (G) gombot, a tárcsa rögzítéséhez és az anya **3 kgm-rel (30 Nm)** történő beszorításához

#### FIGYELEM

**A gallért (lásd C nyilak, 9. ábra) a tárcsa szerelési furatába kell helyezni.**

### 5.5 FOGANTYÚ FELSZERELÉSE (2. ÁBRA)

Szerelje a markolatot a meghajtó csőre, és rögzítse a csavarok (A, 2. ábra) segítségével. A fogantyú helyzetét a kezelő igénye szerint állítani lehet.

## FIGYELEM

Szerelje fel a markolatot (D, 2. ábra - 3. ábra) a címke nyilai (B) és a hátsó markolat (C) közé.

HU

### 5.6 BIZTONSÁGI AKADÁLY FELSZERELÉSE (4. ÁBRA)

Amikor a damilos fej helyett tárcsát használnak, fel kell szerelni a "biztonsági fogantyút". A fogantyú (C) csatlakozása alatt (20B, 1. ábra) rögzítse az (A) korlátot a (B) csavarokkal, ellenőrizze, hogy a „biztonsági fogantyú” a fűszegélynyíró baloldalára kerüljön.

### 5.7 A DUPLA MARKOLAT FELSZERELÉSE

#### 5.7.1 A fogantyú felszerelése (BC 540 T - DS 5400 T)

Szerelje a fogantyút a meghajtó csőre, és rögzítse a csavarok (A, 2. ábra) segítségével. A fogantyú helyzetét a kezelő igénye szerint állítani lehet.

## FIGYELEM

Szerelje fel a fogantyút (A, 3. ábra) a címke nyilai (B) és a hátsó tartály közé.

#### 5.7.2 A fogantyú felszerelése (BC 540 MASTER - DS 5400 BOSS)

1. A fogantyú felszereléséhez helyezze föl a rugót (B, 7. ábra) és az alátétet (C, 7. ábra)
2. Állítsa egyenesbe a fogantyút az erőátviteli csőhöz (20A, 1. ábra) viszonyítva.
3. Szorítsa be a rögzítőelemet a csavarral (A, 7. ábra).

#### 5.7.3 A vezérlő markolatok felszerelése (6. ábra)

1. Lazítsa ki a csavart (G, 6. ábra). Az anya (H, 6. ábra) a vezérlőmarkolatban marad (L, 6. ábra).
2. Nyomja úgy a vezérlőmarkolatot (L, 6. ábra) – a gázkar (M, 6. ábra) a kúpos áttétel felé forduljon – a fogantyún (N, 6. ábra), hogy a furatok (P, 6. ábra) egy egyenesbe essenek.
3. Helyezze be a csavart (G, 6. ábra), és húzza szilárdan meg.

## 6 BIZTONSÁGI BERENDEZÉSEK ÉS VEZÉRLÉSEK

### 6.1 BIZTONSÁGI BERENDEZÉSEK

A gép a következő védőszerkezetekkel van ellátva:

- **STOP nyomógomb**

A kapcsoló (17, 1. ábra) megnyomásakor a motor leáll.

- **GáZRögzítő kar**

A gáزرögzítő kar (16, 1. ábra) megakadályozza a gázkar véletlen működtetését (18, 1. ábra).

- **Biztonsági védelem**

A védőelem (6, 1. ábra) a kezelőt védi a tárgyak kivetésétől.

## 6.2 KEZELŐSZERVEK

A gép a következő vezérlőkkel rendelkezik:

- **Gyorsító kar**

Lehetővé teszi a vágóeszköz sebességének szabályozását.

A gázkar működtetése (18, 1. ábra) csak akkor lehetséges, ha egyidejűleg a gázrögztítő kart is nyomja (16, 1. ábra).

A helyes munkavégzési sebesség a gázkar (18, 1. ábra) végállásánál érhető el.

- **Félgáz nyomógomb**

A hideg motor beindításához használható (22, 1. ábra).

## 7 ELŐZETES MŰVELET

### 7.1 MUNKAVÉGZÉSI TERÜLET

Vizsgálja át alaposan a teljes munkaterületet, és távolítson el mindent, amit felpattinthat a gép, vagy ami kárt okozhat a vágóeszközben.

### 7.2 ÖVEK



#### FIGYELEM

**Favágó pengéként használva a gépet (22-60-80 fog) kötelező kettős öv és gyorsan nyíló horog használata.**

#### 7.2.1 Egyszerű szíjak

A vállsúly helyes beállítása a gép kiegyensúlyozottságát, és a talajtól való megfelelő magasságát teszi lehetővé (10. ábra).

1. Helyezze a gépet egy sík és stabil felületre.
2. Egyszerű típusú vállsúlyt használjon (4S, 1. ábra).
3. Rögzítse a gépet a vállsúlyhoz a karabiner segítségével (A, 10. ábra).
4. Helyezze el a horgot (19, 1. ábra) a gép legjobb kiegyensúlyozásának eléréséhez.
5. Állítsa be a csatot a gép megfelelő magasságának eléréséhez.

#### 7.2.2 Dupla szíj (BC 540 T - DS 5400 T - BC 540 MASTER - DS 5400 BOSS)

1. Helyezze a gépet egy sík és stabil felületre.
2. Használja a kettős típusú vállsúlyt (4T, 1. ábra).
3. Rögzítse a csatot (A, 11. ábra) a szíj területén, és állítsa be a felső szíj szabályozásával (B, 11. ábra).
4. Akassza be a csatot (C, 11. ábra) a mellkasnál.
5. Állítsa be a vállpárnákat a két szíj segítségével (D, 12. ábra).

## MEGJEGYZÉS

Az övek ilyen beállításával a fűszegélynyíró kezelője döntheti el, hogy inkább a vállát, vagy inkább a derekát akarja terhelni

6. Állítsa be a mellkas területi szíjat (E, 11. ábra).
7. Rögzítse a gépet a vállszíjhoz a karabiner segítségével (A, 10. ábra).
8. Állítsa be a gép talajtól való magasságát a két szíj szabályozásával (H-L, 13. ábra). A szíj és a karabiner közötti megfelelő távolság így mérhető 10. ábra. Ez a beállítás a tömeg helyes eloszlását is segíti, ezzel a gép jobban ki lesz egyensúlyozva

## 7.3 JÓVÁHAGYOTT TARTOZÉKOK

A következő Emak tartozékok szerelhetők fel a gépre:

EP 100	Metszőberendezés	(1)
(1)	Nem engedélyezett a markolatos modellekkel történő használat (BC 540 T - DS 5400 T - BC 540 MASTER - DS 5400 BOSS).	

## 8 INDÍTÁS

### 8.1 ÜZEMANYAG



#### FIGYELEM

**A benzin rendkívül gyúlékony üzemanyag. Legyen rendkívül óvatos, amikor a benzinnel vagy egy üzemanyag keverékkel foglalatосkodik. Ne dohányozzon, és ne legyen tűz vagy nyílt láng az üzemanyag vagy a gép közelében. Az üzemanyagot a szabadban, szikrától és nyílt lángtól mentes helyen kezelje.**

- A tűzveszély és a megégési veszély csökkentése érdekében kezelje gondosan az üzemanyagot. Az rendkívül tűzveszélyes.
- Az üzemanyagot az ilyen használatra hitelesített, tiszta tárolóedényekben tárolja, keverje és szállítsa.
- Helyezze szabadon álló talajra, állítsa le a motort és hagyja kihűlni, mielőtt elvégzi az utántöltést.
- Lassan lazítsa ki az üzemanyagfedelelet a nyomás leengedése és az üzemanyag kifolyásának elkerülése érdekében.
- Húzza meg erőteljesen az üzemanyagfedelelet a feltöltés után. A rezgések a fedél meglazulását és az üzemanyag kifolyását okozhatják.
- Szárítsa fel a tartályból kifolyt üzemanyagot. Helyezze a gépet 3 méteres távolságra a feltöltés helyétől, mielőtt beindítja a motort.
- Soha semmilyen körülmények között ne próbálja meg elégetni a kifolyt üzemanyagot.
- Az üzemanyag kezelése és a gép működése közben ne dohányozzon.
- Az üzemanyagot friss, száraz és jól szellőző helyiségben tárolja.
- Ne tárolja az üzemanyagot olyan helyen, ahol száraz levelek, szalma, papír stb. található.

- A gépet soha ne tegye olyan helyre, ahol gyúlékony anyag, például száraz levelek, szalma, papír stb. találhatóak.
- A gépet és az üzemanyagot olyan helyen tárolja, ahol az üzemanyagpára nem érintkezhet szikrával vagy nyílt lánggal, fűtésre szolgáló vízfórállóval, villanymotorral vagy kapcsolóval, sütővel, stb.
- Ne távolítsa el a tartály fedelét, amikor jár a motor.
- Ne használjon üzemanyagot tisztítási műveleteknél.
- Ügyeljen arra, hogy ne kerüljön üzemanyag a ruházatára. Amennyiben üzemanyag folyik a ruhájára, cserélje ki. Vízrel és szappannal mossa le az üzemanyaggal kapcsolatba került testrészeit.
- Tilos az üzemanyagtartályt közvetlen napfénynek kitenni.
- Tartsa gyermekektől távol az üzemanyagot.



Ez a gép kétütemű motorral működik, benzint és kétütemű motorhoz való olajat kell előre összekeverni hozzá. Egy tiszta, benzint tárolására engedélyezett tartályban előre keverje össze az ólommentes benzint és a kétütemű motorokhoz való olajat.

**Ajánlott üzemanyag:** ennek a motornak a tanúsítványa 89 oktános ólommentes autó üzemanyaggal történő használatot ír elő ( $[R + M] / 2$ ), vagy ennél magasabb oktánszámot.

A csomagoláson található utasítások szerint keverje össze a kétütemű motorhoz való olajat és a benzint.

Oleo-Mac / Efcó kétütemű motorokhoz való **2% (1:50)** olaj használata javasolt, amit egyedileg az összes léghűtéses kétütemű motor számára fejlesztettek.

A prospektusban jelzett megfelelő olaj-üzemanyag arányok (A. ábra) akkor megfelelőek, ha Oleo-Mac / Efcó **PROSINT 2** és **EUROSINT 2** motorolajat használ, vagy egyenértékű magas minőségű motorolajat (**specifikáció JASO FD vagy ISO L-EGD**).

<b>BENZIN</b> 	<b>OLAJ</b> 	
	<b>2% - 50:1</b>	
ℓ	ℓ	(cm <sup>3</sup> )
1	0,02	(20)
5	0,10	(100)
10	0,20	(200)
15	0,30	(300)
20	0,40	(400)
25	0,50	(500)

A. ábra



### ÓVINTÉZKEDÉS

**Ne használjon járműolajat vagy kétütemű járművön kívüli motorhoz való olajat.**

### ÓVINTÉZKEDÉS

- Csak a szükséges üzemanyag-mennyiséget vásárolja meg a saját fogyasztása alapján; ne vásároljon többet, mint amit egy vagy két hónap alatt felhasznál.
- A benzint hermetikusan zárt tartályban friss levegőjű száraz helyiségben tárolja.

### ÓVINTÉZKEDÉS

A keverékhez soha ne használjon 10%-nál nagyobb arányban etanolt tartalmazó üzemanyagot; elfogadható a gasohol (benzin és etanol keverék) 10%-ig terjedő etanol aránnyal vagy az E10 üzemanyag.

### MEGJEGYZÉS

Csak a használathoz szükséges mennyiségű keveréket készítsen, és ne hagyja a keveréket hosszú ideig a tartályban. Javasoljuk, **Emak ADDITIX 2000** üzemanyag-stabilizátor használatát, kódsz. 001000972Aa keverék 12 hónapos időszakra történő tárolásához.

## Alkilezett benzin

### ÓVINTÉZKEDÉS

Az alkilezett benzinnek nem ugyanaz a sűrűsége, mint a rendes benzinnek. Ezért a normál benzinnel beállított motorokat lehet, hogy át kell állítani az eltérő üzemanyag használatára. A feladat végrehajtásához forduljon egy hivatalos vevőszolgálathoz.

## 8.2 FELTÖLTÉS

### FIGYELEM

Tartsa be az üzemanyag kezelésére vonatkozó biztonsági előírásokat. Feltöltés előtt mindig kapcsolja ki a motort. Működő vagy forró motorú gépbe soha ne töltsön be üzemanyagot. A motor beindítása előtt legalább 3 méterre távolodjon el a betöltés helyétől. **TILOS A DOHÁNYZÁS.**

1. A betöltés előtt rázza fel az üzemanyagtartályt.
2. A szennyeződés elkerülésére tisztítsa meg az üzemanyagdugó körüli felületet.
3. Lassan lazítsa ki az üzemanyagdugót.
4. Figyeljen oda az üzemanyag tartályba történő betöltésekor. Kerülje az üzemanyag kifolyását.
5. Az üzemanyagdugó visszahelyezése előtt tisztítsa meg, és ellenőrizze a tömítést.
6. Azonnal helyezze vissza az üzemanyagdugót, és kézzel szorítsa be. Az esetleg kiömlött üzemanyagot takarítsa föl.

### FIGYELEM

Ellenőrizze, hogy ne legyen üzemanyagszivárgás. Ha szivárgást észlel, a gép használata előtt szüntesse meg azt. Szükség esetén forduljon egy hivatalos Vevőszolgálati Központoz.

### 8.3 INDÍTÁSI ELJÁRÁS



#### FIGYELEM

##### A motor beindítása előtt:

- **Bizonyosodjon meg arról, hogy a tárcsa szabadon forogjon, és ne érintkezzen külső testekkel.**
- **Ellenőrizze, hogy a gázkar szabadon működjön.**
- **Ellenőrizze, hogy van-e üzemanyag-szivárgás, ha ez előfordul, használat előtt szüntesse meg. Szükség esetén vegye fel a kapcsolatot egy hivatalos Vevőszolgálati Központtal.**

1. Tolja el lassan 4-szer a primert (9, 1. ábra).
2. Helyezze az indítókart (15, 1. ábra) **CLOSE** állásba (A, 15. ábra).
3. Húzza meg a gázkart (18, 1. ábra), és rögzítse félgáznál a gomb megnyomásával (22, 1. ábra), majd engedje el a kart (18).
4. Helyezze a gépet stabil helyzetbe a talajon. Ellenőrizze, hogy a vágószerszám szabad legyen.
5. Egyik kézzel tartva a gépet (16. ábra) húzza meg az indítózsínórt (nem több, mint 3 alkalommal), amíg meg nem hallja a motor első robbanását.



#### FIGYELEM

- **Soha ne tekerje a keze köré az indítózsínórt.**
- **Amikor meghúzza az indítózsínórt, nem használja fel a teljes hosszát; az a törését okozhatja.**
- **Ne engedje hirtelen vissza a zsínórt; tartsa az indító fogantyút (14, 1. ábra), és hagyja a zsínórt lassan visszatekercselődni.**

#### MEGJEGYZÉS

Egy új gép kiegészítő húzásokat igényelhet.

6. Helyezze az indítókart (15, ) **OPEN** állásba (B, 15. ábra).
7. Húzza meg az indítózsínórt a motor beindításához.
8. Miután a gép beindult, a gázkar érintése nélkül melegítse néhány másodpercig.

#### MEGJEGYZÉS

Hidegben vagy nagy magasságokban a bemelegedéshez a gépnek több másodpercre van szüksége.

9. Végül, nyomja meg a gázkart (18, 1. ábra) a fél-gyorsítás kiiktatásához.

## FIGYELEM

- Alapjáraton a vágófelszerelés nem foroghat. Ellenkező esetben forduljon egy hivatalos vevőszolgálatához, hogy ellenőrizték a gépet, és oldják meg a problémát.
- Melegindításhoz ne használja az indítót.
- Kizárólag hideg motor indításánál használja a félgázt.

HU

### 8.4 A MOTOR LEÁLLÍTÁSA

1. Állítsa a gyorsítókart minimumra (18, 1. ábra).
2. Várjon néhány másodpercig, hogy a motor lehűlhessen.
3. A testkapcsoló megnyomásával (17, 1. ábra) állítsa le a motort.

### 8.5 ELDUGULT MOTOR

1. Használjon a gyertyapipához való eszközt.
2. Feszítse le a gyújtógyertya burkolatát.
3. Csavarja ki és szárítsa meg a gyújtógyertyát.
4. Tárja szélesre a gázadagolót.
5. A berántózsínór (16. ábra) többszöri megrántásával tisztítsa meg az égési teret.
6. Helyezze vissza a gyertyát és csatlakoztassa a gyertyapipát egy határozott **nyomással**.
7. Állítsa a szívatókart **OPEN** (B, 15. ábra) állásba - még ha hideg is a motor.
8. Indítsa be a motort (lásd: *Indítási eljárás*, 8.3 fejezet).

### 8.6 A MOTOR BEJÁRATÁSA

A motor az első 5-8 óra működés után éri el maximális teljesítményét.

Bejáratás közben a túlzott igénybevétel elkerülése végett ne járassa a motort üresben maximális fordulatszámom.

## FIGYELEM

**Bejáratás közben ne változtassa a porlasztást egy feltételezett teljesítménynövelés céljából; ez károsíthatja a motort.**

### MEGJEGYZÉS

Normális, hogy egy új motor az első használat során füstöl.

## 9 A GÉP HASZNÁLATA

### 9.1 BIZTONSÁGI ELLENŐRZÉSEK



#### FIGYELEM

**Végezze el a következő biztonsági ellenőrzéseket a gép minden egyes használata előtt, illetve amikor a gép ütést szenved vagy leesik.**

HU

- Győződjön meg arról, hogy a fogantyúk tiszták, szárazak, és megfelelően és biztonságosan rögzítve vannak a géphez.
- Bizonyosodjon meg arról, hogy a vágóeszköz védőburkolata megfelelően és szilárdan rögzüljön a géphez, és hogy sérülés vagy kopásnyom mentes legyen.
- Ellenőrizze a vállszíjak épségét és megfelelő kiegyensúlyozottságát (lásd Övek, 7.2 fejezet).
- Ellenőrizze a gépen lévő csavarok helyes rögzítését.
- Bizonyosodjon meg arról, hogy a vágóeszköz tiszta, sérülésmentes vagy kopásmentes legyen.
- Ellenőrizze a gép megfelelő rögzítését a szállító szerkezethez.
- Ellenőrizze, hogy a tárcsa jól élezett legyen.
- Ellenőrizze, hogy a hűtőlevegő nyílások ne legyenek eltömődve;
- Győződjön meg arról, hogy a gép nem mutat-e sérülést vagy kopást.
- Ellenőrizze a gázkar és a gáزرögzítő kar szabad mozgását.
- Végezzen el egy próbaműveletet, és ellenőrizze, hogy nem érzékelhető-e rezgés vagy rendellenes hang.
- Ellenőrizze, hogy a gázkar és a gáزرögzítő kar elengedés után gyorsan visszatérjen az üres állásba.
- Győződjön meg arról, hogy csak a gázkar lenyomásakor az reteszelt marad.

### 9.2 ÁLTALÁNOS ÓVINTÉZKEDÉSEK

- Mindig mindkét lábával stabilan állva vágjon, hogy elkerülhető legyen az egyensúly elvesztése.
- Bizonyosodjon meg arról, hogy biztosan tud mozogni és állva maradni.
- Ellenőrizze az Önt körülvevő területen, hogy nincsenek-e esetleges akadályok (gyökerek, kövek, ágak, árkok stb.), ha netán hirtelen arrébb kellene mennie.
- Ne vágjon mellmagasság fölött, mivel az ennél magasabban tartott fűszegélynyírókat nehéz megtartani a kicsapódást okozó erővel szemben.
- Ne vágjon a készülékkel elektromos vezetékek közelében.
- Csak akkor dolgozzon, amikor elég jók a látási viszonyok és a fény ahhoz, hogy tisztán lásson.
- **Ne vágjon létráról; ez a pozíció rendkívül veszélyes.**
- Állítsa le a gépet, ha a tárcsa idegen testbe ütközik. Vizsgálja meg a tárcsát és a gépet; ne folytassa a munkát sérült részek esetében.

- A kést tartsa szennyeződéstől és homoktól mentesen. Még kis mennyiségű szennyeződés is hamar eltompítja a kést, és növeli a kicsapódás esélyét.
- A gép letámasztása előtt kapcsolja ki a motort.
- Legyen különösen figyelmes, ha zajvédőt használ, mivel ilyenkor kevésbé hallja meg a veszélyeket jelző hangokat (telefon, sziréna, riasztó stb.).
- Legyen kiváltképp óvatos, amikor vagy lejtős, vagy egyenetlen talajon dolgozik.

### FIGYELEM

- **Soha ne használjon merev tárcsát köves földterület vágására. A felrepített tárgyak vagy a megsérült kések komoly vagy akár halásos sérülést okozhatnak a készülék üzemeltetőjének vagy a nézelődőknek.**
- **Ügyeljen a kivetett tárgyra, és viseljen mindig engedélyezett védőszemüveget.**
- **Ne nyúljon be a vágófelszerelés védőburkolata mögé. Kavicsok, kis tárgyak és más anyagok megsérthetik a szemet, és vakságot vagy súlyos sérülést okozhatnak.**
- **Tartsa távol az illetéktelen személyeket: A gyermekek, az állatok, a kívülállók és a segítők maradjanak egy 15 méteres minimális biztonsági távolságban. Ha közelít egy személy, azonnal állítsa le a gépet.**
- **Soha ne forgassa a gépet, mielőtt ellenőrizte volna az esetleges személyek jelenlétét a munkaterületen.**

## 9.3 MUNKAVÉGZÉSI TECHNIKÁK

### 9.3.1 Általános használati utasítások

- A kézikönyv ebben a szakaszában található a fű ritkító és vágó gép használatára vonatkozó alapvető biztonsági szabályok leírása.
- Olyan helyzetekben, amikor nem tudja biztosan, hogy hogyan kell eljárni, kérje ki egy szakértő tanácsát. Forduljon a viszonteladóhoz vagy a helyi felhatalmazott műhelyhez.
- Kerülje olyan műveletek végrehajtását, amelyek nem felelnek meg képességeinek.
- Használat előtt tisztában kell lennie azzal, mi a különbség az erdőirtás, a fűvágás és a fűnyírás között.

### 9.3.2 Alapvető biztonsági szabályok

### FIGYELEM

**A motor kipufogó gázainak hosszú időn át történő belégzése veszélyt jelenthet az egészségre.**



## FIGYELEM

- **Ne használja a gépet, ha baleset esetén nem tud segítséget kérni.**
- **Soha ne használja a gépet a védőelem nélkül vagy hibás védőelemmel.**
- **Soha ne használja a gépet a sebességváltó-tengely nélkül.**
- **Ne használja a fűhöz való tárcsákat fás szárok kivágásához.**

HU

- Figyelje a munkaterületet:
  - Bizonyosodjon meg arról, hogy egyetlen személy, állat vagy egyéb tárgy se kerülhessen kapcsolatba az egység vezérlésével.
  - Gondoskodjon róla, hogy emberek, állatok ne kerüljenek érintkezésbe a vágóadapterrel vagy a vágóadapter által kidobott tárgyakkal.
- Bizonyosodjon meg arról, hogy biztosan tud mozogni és állva maradni. Ellenőrizze az Önt körülvevő területen, hogy nincsenek-e esetleges akadályok (gyökerek, kövek, ágak, árkok stb.), ha netán hirtelen arrébb kellene mennie. Fokozott figyelemmel dolgozzon lejtős talajon.
- Ne használja a gépet rossz időben, például sűrű ködben, zuhogó esőben, erős szélben, erős hidegben stb. Rossz időben a munkavégzés fárasztó, és gyakran megnövekedett veszélyeket rejt magában, ilyen a jeges talaj, az esés kiszámíthatatlan iránya stb.
- Kapcsolja ki a készüléket, mielőtt másik területre menne át.
- Soha ne támassza a gépet a földre, miközben működik a motor.
- Mindig a megfelelő berendezéseket használja.
- Ügyeljen rá, hogy megfelelően legyen beállítva a berendezés.
- Gondosan szervezze meg a munkáját.
- Mindig teljes gázzal üzemeltesse a készüléket, amikor a fűrészlappal vágni kezd.
- Csak éles lappal dolgozzon.



## FIGYELEM

- **A motor működése és a vágóeszköz mozgása közben ne próbálja eltávolítani a levágott anyagot. Állítsa le a motort és a vágóeszközt, mielőtt eltávolítaná a tárcsa köré szorult anyagokat.**
- **A kúpfogaskerekes hajtómű a használat alatt felforrósodhat, és a használat után még egy ideig forró is maradhat. Ha ilyenkor megérinti, akkor égési sérülést szenvedhet.**
- **A katalizátoros kipufogódob a használat során rendkívüli módon felmelegszik, és a motor leállítása után is hosszú ideig meleg marad. Ez akkor is bekövetkezik, ha a motor alapjáraton megy. A kipufogódob megérintése égési sérülést okozhat. Ne feledkezzen meg a tűzveszélyről!**
- **Ne használja a gépet, ha a kipufogódob megsérült, hiányzik vagy módosítottak rajta. A rosszul karbantartott kipufogó megnöveli a tűz és a halláskárosodás veszélyét.**

## FIGYELEM

Néha előfordulhat, hogy ágak vagy gyökerek akadnak be a védőburkolat és a vágóberendezés közé. Tisztítás előtt mindig állítsa le a motort.

HU

### 9.4 FÚSZEGÉLYNYÍRÁS SZEGÉLYNYÍRÓ FEJJEL

#### FIGYELEM

Ne használjon az ajánlottnál hosszabb szálát (19. ábra). Megfelelően felszerelt védőelemnél (5. ábra) a beépített vágóberendezés automatikusan szabályozza a szál megfelelő hosszúságát. A túl hosszú szál használata túlterhelheti a motort, s ez kárt okozhat a kuplungmechanizmusban és a közeli alkatrészekben.

#### 9.4.1 Szegélynyírás

- Tartsa a fejet megdöntve kicsivel a talaj felett. A vágást a szál vége hajtja végre. Engedje a zsinórt a maga ütemében dolgozni. Soha ne tolja a szálát a vágni kívánt területre.
- A szál lehetővé teszi a fű és a gyom könnyű eltávolítását a falak, kerítések, fák és járdaszegélyek tövében; ugyanakkor károsíthatja egyes fák és cserjék kérget, és megsértheti a kerítésoszlopokat.
- Csökkentse a növények sérülésének kockázatát a zsinór 10-12 cm-re rövidítésével és a motor fordulatszámának csökkentésével.

#### 9.4.2 Tisztítás

A tisztítási módszer eltávolít minden nem kívánatos növényzetet.

Járjon el a következőkben jelzett módon:

- Tartsa a fejet közvetlenül a talajszint felett és döntse meg.
- Hagyja, hogy a szál rendet vágjon a területen a fák, oszlopok, szobrok és hasonló tárgyak körül.
- A zsinór gyorsabban kopik, és többször kell előhúzni, amikor kövek, téglák, beton, fémkerítések stb. mellett dolgozik a géppel, mint amikor csak fákkal és fafelületekkel kerül érintkezésbe.

#### ÓVINTÉZKEDÉS

**A szegélynyírásnál és tisztázásnál használjon a teljes fordulatszámnál kisebbet, hogy a zsinór tovább tartson, és hogy csökkenjen a szegélynyíró fej kopása.**

#### 9.4.3 Vágás

A gép ideális az olyan fű nyírásához, amely nehezen elérhető egy normál fűnyíró számára:

- Vágás közben tartsa a szálát párhuzamos helyzetben a talajhoz képest, a száltartó fej döntése nélkül, és végezze a műveletet az itt 27. ábra jelzett módon.

#### ÓVINTÉZKEDÉS

**Kerülje az érintkezést a fej és a talaj között. Ez megrongálhatja a gépet és tönkre teheti a pázsitot.**

#### 9.4.4 Söprés

- A forgószál szívóhatása felhasználható a gyors és könnyű feltakarításhoz. Tartsa a szálát párhuzamos helyzetben a ritkítani kívánt talaj felett, és végezzen előre és hátra irányuló váltakozó mozgást.
- Vágás és söprés egyidejű végzésékor teljes gáz adásával érheti el a legjobb eredményt.

#### FIGYELEM

**Soha ne végezzen vágást, ha rosszak a látási viszonyok, vagy szélsőséges hőmérsékleti körülmények vagy fagy esetén.**

### 9.5 FÜNYÍRÁS FÜVÁGÓ KÉS SEGÍTSÉGÉVEL

#### 9.5.1 Indítás előtt végezzen ellenőrzést

- Ellenőrizze a fűrészlapot, és győződjön meg róla, hogy nem képződtek-e repedések a fogak alján vagy a központi nyílás körül. Cserélje ki a tárcsát, ha repedések mutatkoznak rajta (lásd *Tárcsa felszerelése (9. ábra), 5.4 fejezet*).
- Ellenőrizze, nem repedt-e el az alátámasztó karima előregedés miatt vagy azért, mert túlzottan meghúzták. Cserélje ki a tartóperemet, ha repedtek látszik (lásd *Tárcsa felszerelése (9. ábra), 5.4 fejezet*).
- Ellenőrizze, hogy a záróanya (A, 9. ábra) nem veszítette el a rögzítő erejét. A rögzítőanya meghúzási nyomatéka **25 Nm** (BC 540 S - DS 5400 S) o **30 Nm** legyen (BC 540 T - DS 5400 T - BC 540 MASTER - DS 5400 BOSS).
- Ellenőrizze, hogy a tárcsaborító (A, 24. ábra) nem sérült-e vagy repedt be. Cserélje ki a tárcsaborítót, ha repedtek látszik.

#### FIGYELEM

**Soha ne használja a gépet a védőelem nélkül vagy hibás védőelemmel. Soha ne használja a gépet a sebességváltó-tengely nélkül.**

#### 9.5.2 Munkavégzési mód

- Ne használja a fűhöz való tárcsákat fás szárok kivágásához.
- A fűvágó kés a magas vagy durva fű minden fajtájához alkalmas.
- A fű levágása oldalirányú kaszáló mozdulattal történik, ahol a jobbról balra irányuló lengetés a fűvágást végző mozdulat, a balról jobbra irányuló pedig a visszalendítés. A vágást a tárcsa bal oldalával kell végezni (8 óra és 12 óra között).
- Ha a fűvágó kés a fű vágásakor balra megdől, a fű egy sorba rendeződik össze, így könnyebb lesz majd - pl. gereblyézéssel - összegyűjteni.
- Próbáljon ütemesen dolgozni. Álljon stabilan, szétvetett lábakkal. A visszalendítés után lépjen előre, és álljon be újra stabil pozícióba.
- Könnyedén ültesse rá az alátámasztó kelyhet a talajra. A kehely célja, hogy megvédje a kést a talajhoz ütközéstől.
- Az alábbi utasítások betartása esetén csökkentheti a kése feltekeredő anyagok miatti veszélyt:

1. Mindig teljes fordulatszámmal dolgozzon.
  2. A visszalendítés során kerülje a korábban már levágott anyagokat.
- Mielőtt nekilátna a levágott fű összeszedésének, állítsa le a motort, kapcsolja le a hevedert, és tegye le a gépet a földre.

## 9.6 ERDŐIRTÁS

- Mielőtt nekilátna az irtásnak, ellenőrizze az irtásra kerülő területet, a talaj típusát, a terület lejtését és azt, hogy vannak-e rajta kövek, gödrök stb.
- A területnek azzal a szélével kezdje, amelyik könnyebbnek látszik, majd vágjon egy nyitott területet, ahonnan dolgozni tud.
- Szisztematikusan haladjon keresztbe a területen, minden menetben kb. egy 4-5 méteres szélességet vágva. Ez a gép teljes munkasávját kihasználja mindkét irányban, továbbá kényelmes és változatos munkaterületet biztosít.
- Tisztítson meg egy körülbelül 75 m hosszú sávot. A munka előrehaladtával mindig helyezze arrébb az üzemanyagtartályt.
- Lejtős talajon a lejtőn keresztben haladva dolgozzon. Sokkal könnyebb a lejtőn keresztben haladni, mint le és fel.
- Úgy tervezze meg a sávírtást, hogy ki tudja kerülni az árkokat és az egyéb talaj menti akadályokat. A sáv irányának megszabásakor éljen a szélviszonyok adta lehetőségekkel, hogy a levágott törzsek a már kitisztított területre essenek.

## 9.7 ERDEI RITKÍTÁS FÁHOZ VALÓ TÁRCSÁVAL

- A kicsapódás veszélye a törzs méretével együtt növekszik. Ezért kerülje a vágást a tárcsa 12 óra és 3 óra közötti vágóterületével (17. ábra).
- Ha azt akarja, hogy balra essen, nyomja a fa alját jobbra. Döntse meg a fűrészlapot, és erős nyomást gyakorolva vigye átlósan lefelé. Ugyanakkor tolja meg a szárat a fűrészlap védőburkolatával. A fűrészlap 3 és 5 óra közötti területével vágjon. A tárcsával történő haladás előtt állítsa a motort teljes üzemi fordulatszámmra.
- Ha azt akarja, hogy jobbra essen, nyomja a fa alját balra. Döntse meg a fűrészlapot és vigye átlósan jobbra. Használja a tárcsa 3 óra és 5 óra közötti vágóterületét oly módon, hogy a tárcsa forgásiránya a fák alját balra nyomja.
- Ha a törzsek szorosan egymás mellett vannak, igazítsa ehhez járása sebességét.
- Ha a fűrészlap megakad egy törzsben, soha ne próbálja meg kirántani a gépet. Ezzel ugyanis kárt tehet a fűrészlapban, a kúpfogaskerekes hajtóműben, a tengelyben vagy a markolatban. Engedje el a markolatot, ragadja meg kéz kézzel a tengelyt, és finoman húzza ki a gépet.

## 9.8 KERÉK TÁRCSA HASZNÁLATA FÁHOZ



### FIGYELEM

**A fához való kerek tárcsák bozótos ritkítására és legfeljebb 5 cm átmérőjű kis fák vágására ideálisak. Ne próbáljon nagyobb átmérőjű fákat vágni, mert a tárcsa megszorulhat és előre ugorhat. Emiatt megsérülhet a penge, vagy elvesztheti a gépet uralmát, és ez súlyos sérülést idézhet elő.**

## FIGYELEM

**A fához való tárcsák csak a megfelelő védőelemmel (lásd: *Ajánlott vágóeszközök, 14.2*), a markolattal és a kioldó mechanizmussal rendelkező kettős vállszíjjal használhatók.**

### 9.9 BOZÓTVÁGÁS FÁHOZ VALÓ TÁRCSÁVAL

- Ilyenkor vékony száraz és bozótos levágása történik. Fűrészelő mozdulattal oldalirányban lendítve dolgozzon.
- Igyekezzen egyetlen lendítéssel több szárat is levágni.
- Ha keményfa törzsek csoportjával van dolga, először a csoport körül kell kiirtani a területet. Magasan kezdje vágni a törzseket, a csoport külső kerületén, hogy kerülje a zsúfoltságot. Ezután vágja a kívánt magasságra a törzseket. Próbáljon benyúlni a fűrészlappal, és a csoport közepéből vágni. Ha még mindig nem könnyen fér be, vágja el magasan a törzseket, és hagyja őket leesni. Ezen a módon csökken a túlnyúlási kockázat.

## 10 KARBANTARTÁS

### FIGYELEM

- **A karbantartási műveletek végzése közben mindig viseljen védőkesztyűt.**
- **Meleg motornál ne végezzen karbantartást. Állítsa le a motort, és hagyja lehűlni. Kikapcsolt motornál és leválasztott gyertyával végezze a karbantartást.**
- **A karbantartás elmaradása vagy nem megfelelő végzése, a biztonsági berendezések eltávolítása vagy módosítása és/vagy nem eredeti alkatrészek használata súlyos vagy halálos sérüléseket okozhat a kezelőnek vagy harmadik feleknek.**

Tisztításhoz ne használjon üzemanyagot (keveréket).

### 10.1 A GÁZKIBOCSÁTÁSOK MEGFELELŐSÉGE

Ezt a motort, a károsanyag-kibocsátási ellenőrző rendszert is beleértve, a felhasználói használati utasításnak megfelelően kell kezelni, használni és karbantartásnak alávetni, hogy a károsanyag-kibocsátási értékek belül maradjanak a nem közúti gépekre érvényes törvényi követelményeknek.

Nem megengedhető semmilyen szándékos módosítás, illetve a motor károsanyag-kibocsátási rendszerének nem megfelelő használata.

A motor vagy a gép hibás működése, használata vagy karbantartása a károsanyag-kibocsátási ellenőrző rendszer lehetséges működési zavaraihoz vezethet, egészen addig, amikor már nem tudja betartani az érvényes törvényi követelményeket; ez az eset azonnali cselekvést igényel a rendszer hibás működésének kijavítása és az érvényes követelmények visszaállítása érdekében.

Íme néhány példa a hibás működésre, használatra vagy karbantartásra, a teljesség igénye nélkül:

- Az üzemanyag-adagoló berendezés túlterhelése vagy törése.
- Olyan üzemanyag és / vagy motorolaj használata, ami nem felel meg az *Üzemanyag*, 8.1 fejezetben leírt jellemzőknek.

- Nem eredeti alkatrészek, például gyújtógyertya stb. használata.
- A kipufogórendszer hiányos vagy nem megfelelő karbantartása, ide értve a kipufogódob, a gyertya, a légszűrő stb. hibás karbantartási intervallumait is.

### FIGYELEM

**A motoron végzett módosítás az EU károsanyag-kibocsátási tanúsítvány érvénytelenítéséhez vezet.**

Ennek a motornak a CO<sub>2</sub>szintje az Emak honlapján ([www.myemak.com](http://www.myemak.com)), „Az Outdoor Power Equipment Világ” szakaszban található.

## 10.2 A FŰVÁGÓ KÉSEK ÉLEZÉSE

A fűszegélynyíró pengéket egyszerűvonalú lapos reszelővel lehet élezni (18. ábra).

### FIGYELEM

- **Ha nem rendelkezik a megfelelő készségekkel a kések megfelelő élezéséhez, forduljon egy hivatalos szervizközpontozhoz.**
- **A nem megfelelő vágóeszköz vagy a nem megfelelő módon élezett kés növeli a visszacsapás kockázatát.**
- **Ellenőrizze a fűszegélynyíró éleket, hogy nincs-e rajtuk sérülés, vagy repedés, ilyen esetben cserélje ki őket.**
- **A sérült vágóberendezéseket ne próbálja hegesztéssel, kiegyenesítéssel, a forma módosításával megjavítani. Ezek miatt a műveletek miatt a vágóberendezés leválhat, és súlyos, akár halálos sérülést okozhat.**
- **A késeket soha nem szabad javítani, hanem azonnal ki kell cserélni, amint törés jeleit észleli, vagy ha túllépi az élezési határt.**

### ÓVINTÉZKEDÉS

- **Az egyensúly fenntartása végett minden vágóélt egyenletesen élezzon.**
- **Ha a pengék élezése nem megfelelő, a gép rendellenes vibrálását okozhatják, aminek következtében a pengék eltörnek.**

### MEGJEGYZÉS

A fűszegélynyíró pengéket meg lehet fordítani: amikor az egyik oldal már nem éles, a pengét meg lehet fordítani és a másik oldalát használni (18. ábra).

## 10.3 TÁRCSA ÉLEZÉS (8 FOG)

Mindig ellenőrizze a tárcsa általános állapotát. A tárcsa megfelelő élezése a fűszegélynyíró maximális teljesítményét biztosítja.

A fogak élezéséhez használjon reszelőt vagy köszörűt, majd apránként köszörülje meg a fogakat a feltüntetett módon (14. ábra) a szögek és a méretek betartásával.

## 10.4 A FÁHOZ VALÓ TÁRCSA ÉLÉZÉSE

- Lásd a vágóadapter csomagolásán a megfelelő élezésre vonatkozó utasításokat. A megfelelően élezett tárcsa használata alapvető fontosságú a hatékony vágáshoz és a tárcsa és a kések felesleges kopásának elkerüléséhez.
- Ügyeljen rá, hogy a lap reszelés közben jól meg legyen támasztva. 5,5 mm-es körreszelőt használjon.
- A reszelés szöge 15° legyen. Jobbra haladva reszelje meg a lap minden második fogát, balra haladva pedig a köztes fogakat. Ha a lapot nagyon összeverték a kövek, lehet, hogy a fogak felső széleit kivételes esetekben lapos reszelővel kell megmunkálni. Ilyenkor ezt a műveletet reszelés előtt körreszelővel kell végezni. A felső széleket mindegyik fognál egyenletesen kell reszelni.

### FIGYELEM

**A rossz vágóeszköz, vagy rosszul élezett penge megnöveli a visszacsapás veszélyét. Ellenőrizze a fűszegélynyíró éleket, hogy nincs-e rajtuk sérülés, vagy repedés, ilyen esetben cserélje ki őket.**

### FIGYELEM

**A sérült vágóberendezéseket ne próbálja hegesztéssel, kiegyenesítéssel, módosítással megjavítani. Ezek miatt a műveletek miatt a vágóberendezés leválhat, és súlyos, akár halálos sérülést okozhat.**

## 10.5 SZEGÉLYVÁGÓ FEJ

Mindig az eredetivel azonos átmérőjű szálát használjon, hogy elkerülhető legyen a motor túlterhelése (19. ábra).

A nylonszál megnyújtásához üsse a talajhoz a fejet munkavégzés közben.

### FIGYELEM

**Ne üsse a fejet betonhoz vagy kövezetehoz: veszélyes lehet.**

### 10.5.1 A nylonszál cseréje a LOAD&GO fejben (20. ábra)

1. Vágjon le 6,0 métert a  $\varnothing$  3,0 mm nylonszálból.
2. Állítsa be egyenesen a nyilakat és helyezze a szálát a fejbe (1, 20. ábra) amíg ki nem lép az ellenkező oldalon (2, 20. ábra).
3. Ossa fel a szálát két egyenlő részre (3, 20. ábra) majd a gomb forgatásával töltse fel a fejet (4, 20. ábra).

## 10.6 LÉGSZŰRŐ

### ÓVINTÉZKEDÉS

**Az eltömődött szűrő a motor szabálytalan működését okozza, megnövelve a fogyasztást és csökkentve a teljesítményt.**

8-10 munkaóránként:

1. Távolítsa el a fedelet (A, 23. ábra), tisztítsa meg a szűrőt (B, 23. ábra).
2. Távolról, belülről kifelé fúvassa le sűrített levegővel.
3. Ha szennyezett vagy sérült, cserélje ki. Mielőtt az új szűrőt felszerelné, távolítsa el a durva piszkot a fedél belső oldaláról és a szűrőt körülvevő területről.

HU

## 10.7 ÜZEMANYAGSZŪRŐ



### ÓVINTÉZKEDÉS

**Ha az üzemanyagszűrő szennyezett, az a beindításnál nehézséget okoz, és csökkenti a motor teljesítményét.**

Rendszeresen ellenőrizze az üzemanyagszűrő állapotát. A szűrőt tisztításhoz vegye ki az üzemanyag nyílásból; ha erősen szennyezett, cserélje ki (A, 22. ábra).

## 10.8 MOTOR

A henger bordáit rendszeresen tisztítsa ecsettel vagy sűrített levegővel.



### ÓVINTÉZKEDÉS

**A hengeren felgyülemelő szennyeződés a motor működését károsan befolyásoló túlhevüléshez vezethet.**

## 10.9 GYERTYA

Javasolt a gyertya rendszeres tisztítása és az elektródák távolságának ellenőrzése (21. ábra).

NGK BPMR8Y vagy más márkájú, azonos hőfokú gyertyát használjon.

## 10.10 KÚPFOGASKERES HAJTÓMŰ

30 óránként vegye le a kúpfogaskereres hajtómű csavarját (D, 8. ábra), és ellenőrizze a zsír szintjét. 10 grammnál nem több, molibdén-diszulfidos, jó minőségű zsírt használjon.

## 10.11 ERŐÁTVITEL

Kenje meg 30 üzemóránként a merev cső csatlakozó illesztését (D, 26. ábra) molibdén-diszulfidos zsírral.

## 10.12 KARBURÁTOR

A karburátor beállítás előtt tisztítsa meg a légszűrőt (B, 23. ábra), és melegítse be a motort. Ennek a motornak a tervezése és gyártása az érvényes irányelvek és rendeletek alkalmazásának megfelelően történt.

Az alapjárat csavarja (T, 22. ábra) úgy van be állítva, hogy elég nagy biztonsági tartomány legyen az alapjárat és a kuplungolási tartomány között.

### FIGYELEM

- A motor alapjáratánál (3000 fordulat/perc) a tárcsa nem foroghat. A karburátor beállításához forduljon hivatalos szervizhez.
- A gép 1000 m feletti magasságban történő használatánál ellenőriztetni kell a porlasztást egy hivatalos Vevőszolgálati központban.
- Ne engedje meg más személyeknek, hogy a gép közelében tartózkodjanak munkavégzés és a porlasztás beállítási fázis közben.

HU

## 10.13 KIPUFOGÓ

### FIGYELEM

A kipufogódob katalizátoros, ez szükséges ahhoz, hogy a motor megfeleljen a kibocsátásra vonatkozó előírásoknak. Soha ne módosítsa vagy távolítsa el a katalizátort: ha ezt teszi, megsérti a törvényt.

### FIGYELEM

A katalizátoros kipufogódob a használat során rendkívüli módon felmelegszik, és a motor leállítása után is hosszú ideig meleg marad. Ez akkor is bekövetkezik, ha a motor alapjáraton megy. A kipufogódob megérintése égési sérülést okozhat. Ne feledkezzen meg a tűzveszélyről!

### FIGYELEM

Ne használja a gépet, ha a kipufogódob megsérült, hiányzik vagy módosítottak rajta. A rosszul karbantartott kipufogó megnöveli a tűz és a halláskárosodás veszélyét.

### ÓVINTÉZKEDÉS

Ha a kipufogódob megsérül, ki kell cserélni. Ha a kipufogódob gyakran eltömődik, az annak a jele lehet, hogy a katalizátor hatásfoka korlátozott.

## 10.14 RENDKÍVÜLI KARBANTARTÁS

Intenzív használat esetén a szezon végén, normál használat esetén kétfévente szükséges a szervizhálózat szakemberével átnézetni a felszerelést.

Keresse meg a legközelebbi Hivatalos Vevőszolgálati Központot: <https://www.myemak.com/int/filiali-e-distributori/distributori>.

**▲ FIGYELEM**

- A jelen kézikönyvben nem szereplő minden egyéb karbantartási művelet hivatalos Vevőszolgálati Központnak kell végeznie. A gép állandó és szabályos működésének biztosításához, ne feledje, hogy az esetleges alkatrészcszerénél kizárólag EREDETI ALKATRÉSZT használjon.
- A nem engedélyezett esetleges módosítások és/vagy a nem eredeti alkatrészek használata a gépkezelő és harmadik személyek súlyos, akár halálos sérülését okozhatják, és a garancia azonnali megszűnésével járnak.

**MEGJEGYZÉS**

A motor karbantartására vonatkozó további információkért tanulmányozza a jelen dokumentumhoz mellékelt motor használati és karbantartási utasítást.

**10.15 KARBANTARTÁSI TÁBLÁZAT**

<i>Kérjük, ne feledje, hogy az alábbi karbantartási időszakok csak normál működési körülmények esetén alkalmazandók. Ha a napi munka nagyobb terheléssel jár, ennek megfelelően csökkenteni kell a karbantartási időszakokat.</i>		Minden használat előtt	Havonta	Sérülés vagy meghibásodás esetén	Igény szerint	1 év vagy 100 óra
Teljes gép	Ellenőrizze az alábbiakat (szivárgások, repedések és kopások)	x				
	A napi munka végétével végezze el a tisztítást	x				
Vezérlések (STOP gomb, szivatókar, gázkar, karreteszelő)	A működés ellenőrzése	x				
Üzemanyagtartály	Ellenőrizze az alábbiakat (szivárgások, repedések és kopások)	x				
	Tisztítás					x
Üzemanyagszűrő és csövek	Ellenőrzés		x			
	Tisztítsa meg, cserélje ki a szűrőelemet			x		x
Vágóadapterek	Ellenőrizze az alábbiakat (sérülések, késélesség és kopások)	x				
	Ellenőrizze a feszültséget	x				
	Élezze meg			x	x	
Kúpfogaskerekes hajtómű	Ellenőrizze az alábbiakat (sérülések, kopások és zsírszint)		x		x	

<i>Kérjük, ne feledje, hogy az alábbi karbantartási időszakok csak normál működési körülmények esetén alkalmazandók. Ha a napi munka nagyobb terheléssel jár, ennek megfelelően csökkenteni kell a karbantartási időszakokat.</i>		Minden használat előtt	Havonta	Sérülés vagy meghibásodás esetén	Igény szerint	1 év vagy 100 óra
Védőburkolat a vágóadapterekhez	Ellenőrizze az alábbiakat (sérülések és kopások)	x				
	Cserélje ki			x	x	
Minden elérhető csavar és anya (nem állítható csavarok)	Ellenőrzés	x				
	Húzza meg újra		x			
Légszűrő	Tisztítás	x			x	
	Cserélje ki			x		x
Hengerszárny	Tisztítás		x			
Indítóház nyílások	A napi munka végétével végezze el a tisztítást	x				
Berántókötél	Ellenőrizze az alábbiakat (sérülések és kopások)		x			
	Cserélje ki			x		
Karburátor	Ellenőrizze az üresjáratot (a vágóadapternek üresjáratban nem szabad forognia)	x				
Gyertya	Ellenőrizze az elektródahézagot		x			
	Cserélje ki			x		x
Emelkedő rezgések	Ellenőrizze az alábbiakat (sérülések és kopások)		x			
	Cseréltesse ki szervizben			x	x	
Anyá és csavarok a vágóadapterhez	Ellenőrizze, hogy a vágóberendezésen a rögzítő anyá jól meg van-e húzva	x				

## 11 SZÁLLÍTÁS

- Állítsa le a motort, és várja meg, hogy lehűljön.
- Szerelje fel a tárcsafedőt (A, 24. ábra).
- kizárólag a markolatnál fogja meg erősen a gépet, és fordítsa a vágóeszközt a menetiránnyal ellentétes irányba (24. ábra).



### FIGYELEM

**A gép szállítása vagy tárolása esetén szerelje fel a tárcsafedőt a jelzettek szerint (A, 24. ábra).**

## FIGYELEM

**Ha a gépet járművön szállítja, ellenőrizze, hogy szíjakkal megfelelő módon és erősen rögzítve legyen. A gépet vízszintesen, üres tartállyal kell szállítani, ezenfelül ellenőrizni kell, hogy az ilyen gépekre vonatkozó érvényes előírások be legyenek tartva.**

HU

## 12 TÁROLÁS

Amikor a gép hosszú ideig működésen kívül van:

- Ürítse ki és tisztítsa meg az üzemanyag- és olajtartályokat egy jól szellőző helyen. Szerelje vissza a tartály fedeleit. A jogszabályoknak megfelelően, a környezetet tiszteletben tartva semmisítse meg az üzemanyagot és az olajat.

### ÓVINTÉZKEDÉS

**A karburátor kiürítéséhez indítsa be a motort, és várja meg, hogy leálljon (ha a keverék a karburátorban marad a membránok sérülhetnek).**

- Végezze el a fent leírt karbantartási műveleteket.
- Tisztítsa meg tökéletesen a gépet, és kenje meg a fémrészeket.
- Vegye le a tárcsát, tisztítsa meg, és olajozza a rozsdá kialakulásának elkerülésére.
- Vegye le a tárcsa rögzítő permeket; a kúpfogaskerekes hajtómű ágyazatát szárítsa és tisztítsa meg.
- Tisztítsa meg gondosan a hűtőréseket és a légszűrőt (lásd a *Légszűrő*, 10.6 fejezetet).
- Száraz helyen, lehetőleg a talajjal nem közvetlen kapcsolatban és hőforrásoktól távol tárolja a gépet.
- Ha a gépet felszerelt fémtárcsával tárolják, a tárcsavédő felszerelése is kötelező.
- Helyezze el a gépet gyermekektől távol.
- A téli pihenőidő után az üzembe helyezési eljárások megegyeznek a gép normál indítási eljárásaival (lásd a *8 Indítás* fejezetet).

## 13 KÖRNYEZETVÉDELEM

A gép használata során a környezetvédelem jelentős és prioritást élvező szempont kell, hogy legyen a civil együttélés és a minket körülvevő környezet érdekében.

- Kerülni kell, hogy a gép egy zavaró elemmé váljon a szomszédság szemében.
- Szigorúan tartsa be a vágásból származó anyag ártalmatlanítására vonatkozó helyi előírásokat.
- Tartsa szigorúan be a csomagolás, olaj, benzin, akkumulátor, szűrő, elhasznált alkatrészecskék, vagy bármilyen más, a környezetet súlyosan terhelő részegység ártalmatlanítására vonatkozó helyi előírásokat. Ezt a hulladékot nem szabad a szemétkosárba dobni, hanem szét kell válogatni, és a megfelelő gyűjtőhelyre kell vinni, ahol gondoskodnak az anyagok újrahasznosításáról.

## 13.1 BONTÁS ÉS MEGSEMISÍTÉS

Üzemen kívül helyezéskor ne szennyezze a géppel a környezetet, hanem forduljon hulladékgyűjtő központhoz.


A gép gyártásához használt anyagok jó része újrahasznosítható; az összes fémes részt (acél, alumínium, sárgaréz) átadhatja egy normál fémhulladékgyűjtő telepnek. Az erre vonatkozó információkat a területi hulladékgyűjtő szolgálatnál lehet beszerezni. A talaj, a levegő és a vizek szennyezése nélkül, a környezet tiszteletben tartásával kell elvégezni a gép lebontásakor keletkező hulladékok kezelését.

**Minden esetben be kell tartani a helyileg érvényes hulladékkezelésre vonatkozó előírásokat.**
















A gép bontásával egyidejűleg semmisítse meg az EK jelölési címkét és a jelen utasítást.

## 14 MŰSZAKI ADATOK

### 14.1 GÉP JELLEMZŐI

		<i>BC 540 S - DS 5400 S</i>	<i>BC 540 T - DS 5400 T</i>	<i>BC 540 MASTER - DS 5400 BOSS</i>
Hengerűrtartalom	cm <sup>3</sup>	51,7		
Motor		2 ütemű EMAK		
Minimális fordulatszám - ford/perc	perc <sup>-1</sup>	3000		
Maximális tengely kimeneti sebesség	perc <sup>-1</sup>	7650		
Motorsebesség maximális tengely kimeneti sebességnél	perc <sup>-1</sup>	10500		
Az üzemanyagtartály űrtartalma 	cm <sup>3</sup> (ℓ)	1100 (1,1)		
Primer karburátor		Igen		
Emelkedő rezgések		Igen		Professzionális használatra
Vágási szélesség	cm	42		
Vágóeszköz és védelem nélküli önsúly	kg	8,2	9,29	9,49
Erőátviteli cső átmérője	mm	28	32	32







## 14.2 AJÁNLOTT VÁGÓESZKÖZÖK

Modell	Vágóeszközök			Védőburkolat	
		∅ mm			
DS 5400 S - DS 5400 T		420	P.N. 63129014	P.N. 61380124	
BC 540 S - BC 540 T		420	P.N. 63129015	P.N. 61380125	
DS 5400 BOSS		420	P.N. 61112061A	P.N. 61380124	
BC 540 MASTER		420	P.N. 61112061A	P.N. 61380125	
DS 5400 S - DS 5400 T - DS 5400 BOSS		305	P.N. 4095665BR	P.N. 61380124	(1)
BC 540 S - BC 540 T - BC 540 MASTER				P.N. 61380125	
DS 5400 S - DS 5400 T - DS 5400 BOSS		305	P.N. 4095675BR	P.N. 61380124	(1)
BC 540 S - BC 540 T - BC 540 MASTER				P.N. 61380125	
DS 5400 S - DS 5400 T - DS 5400 BOSS		255	P.N. 4095563AR	P.N. 61380124	(1)
BC 540 S - BC 540 T - BC 540 MASTER				P.N. 61380125	
DS 5400 S - DS 5400 T - DS 5400 BOSS		255	P.N. 4095065BR	P.N. 61380124	(1)
BC 540 S - BC 540 T - BC 540 MASTER				P.N. 61380125	
BC 540 S - BC 540 T - BC 540 MASTER - DS 5400 S - DS 5400 T - DS 5400 BOSS		200	P.N. 4095666BR	P.N. 4174280R	(1)
BC 540 S - BC 540 T - BC 540 MASTER - DS 5400 S - DS 5400 T - DS 5400 BOSS		255	P.N. 4095635BR	P.N. 4174279R	(1)
(1) Védelem (C, 5. ábra) nem szükséges. Fém vágóeszközök.					

### FIGYELEM

**Az ajánlottaktól eltérő vágóeszközök használata súlyos vagy halálos sérülésekhez vezethet. Kizárólag az ajánlott vágó- és védőfelszereléseket használja, és tartsa be az élezésre vonatkozó utasításokat.**

### 14.3 HANGKIBOCSÁTÁSOK ÉS REZGÉSEK

		Hivatkozási szabványok	BC 540 S - DS 5400 S		BC 540 T - DS 5400 T		BC 540 MASTER - DS 5400 BOSS	
								
Hangnyomás <sup>(1)</sup>	L <sub>pAAV</sub> - dB (A)	EN 11806-1	104,6	102	104,6	102	104,6	102
Határozatlan-ság	dB (A)		1,5	1,5	1,5	1,5	1,5	1,5
Mért hangteljesít-ményszint	L <sub>WA</sub> - dB (A)	EN 11806-1 2000/14/EK	113	109	113	109	113	109
Határozatlan-ság	dB (A)		1,5	1,5	1,5	1,5	1,5	1,5
Garantált hangteljesít-ményszint	L <sub>WA</sub> - dB (A)	EN 11806-1 2000/14/EK	115	111	115	111	115	111
Rezgésszint <sup>(1)</sup>	m/s <sup>2</sup>	EN 11806-1 EN 22867	7,4 bal 7,8 jobb	7,5 bal 7,5 jobb	5,4 bal 6,2 jobb	6,4 bal 7,2 jobb	1,5 bal 2,7 jobb	2,3 bal 1,2 jobb
Határozatlan-ság	m/s <sup>2</sup>	EN 12096	1,5 bal 1,3 jobb	1,5 bal 1,3 jobb	1,4 bal 2,3 jobb	2,2 bal 1,8 jobb	1,2	3,1 bal 1,2 jobb

<sup>(1)</sup> Érték maximális sebességnél

Becslés alapján meg kell határozni a kezelő védelmére hozott biztonsági intézkedéseket a tényleges használati körülmények között jelentkező kitétségnél (a munkavégzési ciklus minden részét tekintetbe véve, mint a kikapcsolt állapotú gépre vonatkozó idő, és amikor az indítási időn túl inaktív).

A megfelelő hallásvédők kiválasztásához kérésre harmadik oktávós sávelemzés is rendelkezésre áll.

## 15 A PROBLÉMÁK MEGOLDÁSA

### FIGYELEM

- **Mindig állítsa le a gépet és kösse le a gyertyát az alábbi táblázatban ajánlott minden korrekciós próba végrehajtása előtt, azokat az eseteket kivéve, amelyek kifejezetten igénylik a gép működését.**
- **Ha ellenőrizte az összes lehetséges okot, és a probléma nem oldódott meg, vegye fel a kapcsolatot a hivatalos Vevőszolgálattal. Ha a táblázatban nem szereplő probléma merül fel, vegye fel a kapcsolatot a Vevőszolgálattal.**

**▲ FIGYELEM**

**Soha ne próbálja a gépet megjavítani, ha nincsenek meg a szükséges eszközei, és nem rendelkezik a szükséges műszaki ismeretekkel. Minden végrehajtott beavatkozás esetén a Garancia automatikusan érvényét veszíti, és mentesíti a Gyártót mindennemű felelősség alól. Ha a rendellenességek a javasolt megoldások alkalmazása után is fennállnak, forduljon egy Hivatalos Vevőszolgálati Központoz.**

HU

<b>PROBLÉMA</b>	<b>LEHETSÉGES OKOK</b>	<b>MEGOLDÁS</b>
A motor nem indul be, vagy indítást követően néhány másodperccel kikapcsol.	Nincs szikra.	Ellenőrizze a gyertya szikráját. Ha nincs szikra, ismételje meg a tesztet új gyertyával (NGK BPMR8Y).
	Eldugult motor.	Kövesse az eljárást: <i>Eldugult motor</i> , 8.5. Ha a motor továbbra sem indul be, cserélje ki a gyertyát egy újra, és ismételje meg az eljárásokat <i>Biztonsági ellenőrzések</i> , 9.1
A motor beindul, de nem gyorsul megfelelően, vagy nagy sebességen nem megfelelően működik.	A karburátort be kell állítani.	Vegye fel a kapcsolatot a hivatalos Vevőszolgálattal a karburátor beállításához.
A motor nem éri el a teljes sebességet, és/vagy erősen füstöl.	Ellenőrizze az olaj/benzin keveréket.	Használjon friss benzint és megfelelő 2 ütemű motorhoz való olajat (lásd <i>Üzemanyag</i> , 8.1 fejezet).
	A légszűrő szennyezett.	Tisztítás: lásd utasítások, <i>Légszűrő</i> , 10.6 fejezet.
	A karburátort be kell állítani.	Vegye fel a kapcsolatot a hivatalos Vevőszolgálattal a karburátor beállításához.
A motor beindul, forog, gyorsul, de nem tartja az alaplátort.	A karburátort be kell állítani.	Állítsa az alaplátort csavart (T) az óra járásának megfelelő irányba a sebesség növeléséhez (lásd <i>Karburátor</i> , 10.12 fejezet).
A motor beindul, és működik, de a vágószeresem nem forog.	A kuplung, a kúpogaskerekes hajtómű vagy a meghajtó kardántengely sérült.	Szükség esetén cserélje ki, vegye fel a kapcsolatot egy hivatalos Vevőszolgálati Központtal.
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p><b>▲ FIGYELEM</b></p> <p><b>Soha ne érjen hozzá a vágóberendezéshez, amikor működik a motor.</b></p> </div>		

## 16 MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Alulírott,

**EMAK spa via Fermi, 4 - 42011 Bagnolo in Piano (RE)  
OLASZORSZÁG**

saját felelőssége tudatában kijelenti, hogy az alábbi gép:

1. Fajta:

**Hordozható fűszegélynyíró/fűnyíró belsőégésű motorral**

2. Márka: / Típus:

**Efco DS 5400 S - DS 5400 T - DS 5400 BOSS /  
Oleo-Mac BC 540 S - BC 540 T - BC 540 MASTER**

3. Sorozatazonosító:

**333 XXX 0001 ÷ 333 XXX 9999 (BC 540 S - DS 5400 S)  
334 XXX 0001 ÷ 334 XXX 9999 (BC 540 T - DS 5400 T)  
335 XXX 0001 ÷ 335 XXX 9999 (BC 540 MASTER -  
DS 5400 BOSS)**

megfelel az irányelv / jogszabály és a későbbi módosítások vagy kiegészítések előírásainak:

**2006/42/EK - 2000/14/EKE - 2014/30/EU - (EU) 2016/1628 -  
2011/65/EU**

megfelel a következő összehangolt normák rendelkezéseinek:

**EN ISO 11806-1:2022 - EN 55012:2007+A1:2009 -  
EN ISO 14982:2009**

A megfelelőség értékelése céljából alkalmazott eljárások:

**V. függelék - 2000/14/EK**

Mért hangteljesítményszint:

**113 dB (A) (BC 540 S - DS 5400 S) /  
113 dB (A) (BC 540 T - DS 5400 T) /  
113 dB (A) (BC 540 MASTER - DS 5400 BOSS)**

Garantált hangteljesítményszint:

**115 dB (A) (BC 540 S - DS 5400 S) /  
115 dB (A) (BC 540 T - DS 5400 T) /  
115 dB (A) (BC 540 MASTER - DS 5400 BOSS)**

Kelt:

**Bagnolo in piano (RE) Olaszország – via Fermi, 4**

Dátum:

**2024.08.30.**

Itt letétbe helyezett Műszaki dokumentáció:

**Igazgatási székhely. - Műszaki Igazgatóság**

Luigi Bartoli - C.E.O.

## 17 GARANCIA TANÚSÍTVÁNY

A gépet a legmodernebb gyártási technológia szerint tervezték és állították össze. A Gyártó termékeire magán és hobby használat esetén a vásárlástól számított 24 hónapos garanciát vállal. Professzionális használat esetén a garanciális időszak 12 hónapra korlátozódik.

HU

### Általános garanciafeltételek

1. A garancia a vásárlás időpontjától érvényes. A gyártó cég értékesítési és szervizhálózatán keresztül ingyenesen kicseréli, az anyag-, megmunkálási vagy gyártási hibás alkatrészeket. A garancia nem vonja meg a vevő polgári törvénykönyvben előírt, az értékesített áru hibájának vagy hiányosságának következményeivel kapcsolatos jogait.
2. A szakemberek a munka megszervezéséhez szükséges időt figyelembe véve a lehető leghamarabb elvégzik a szükséges beavatkozást.
3. **A garanciális javítás igényléséhez az erre felhatalmazott személyhez el kell juttatni az alábbi garanciajegyet, minden adatot kitöltve, a viszonteladó által lepecsételve, valamint mellékelni kell a vásárlást igazoló számlát vagy adóhatóság által előírt blokkot, amely a vásárlás időpontját igazolja.**
4. A garancia érvényét veszti az alábbi esetekben:
  - A karbantartás nyilvánvaló hiánya,
  - A termék nem megfelelő és helytelen használata,
  - Nem megfelelő kenőanyag vagy üzemanyag használata,
  - Nem eredeti alkatrész vagy tartozék használata,
  - Arra fel nem hatalmazott személy valamilyen beavatkozást végzett a gépen.
5. A Gyártó cég kizárja a garanciából a fogyóanyagokat és a normál működési kopásnak kitett alkatrészeket.
6. A garancia kizárja a termék frissítését és feljavítását.
7. A garanciális idő alatt szükséges beállítás és karbantartás nem tartozik a garancia körébe.
8. A szállítás közben esetlegesen bekövetkező kárt haladéktalanul jelezni kell a fuvarozónak garanciális jogvesztés terhe mellett.
9. A gépeinkre szerelt más márkájú motorokra (Briggs & Stratton, Tecumseh, Kawasaki, Honda stb.) a motor gyártójának garanciája érvényes.
10. A garancia nem fedezi az esetleges közvetlen vagy közvetett személyi vagy anyagi károkat, melyek oka a gép meghibásodása vagy a gép hosszú ideig tartó használaton kívül helyezése.

TÍPUS

SOROZATSZÁM

VÁSÁRLÓ NEVE

DÁTUM

MÁRKAKERESKEDŐ

Ne küldje el! Csak az esetleges műszaki garancia igénye esetén kell mellékelni.





